



Gebruiksaanwijzing

Vaatwasser

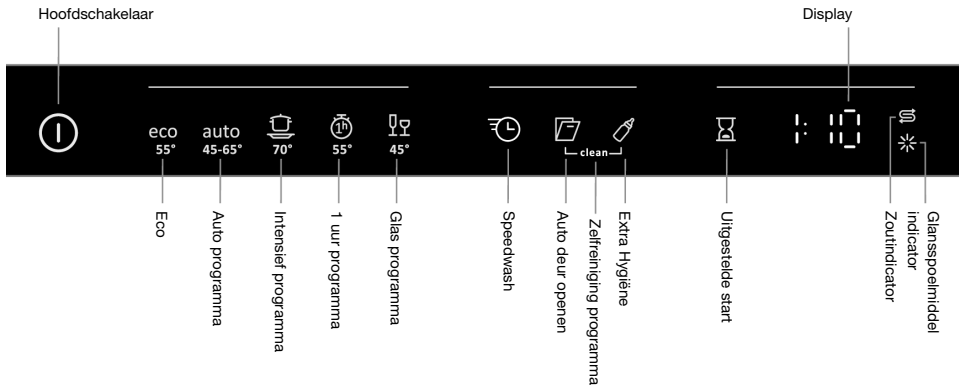
GVW320XL

Inhoudsopgave

Uw vaatwasser	4
Veiligheidsinstructies	5
Installatie	6
Winteropslag/transport	6
Overloopbeveiliging	6
Verpakking	6
Verwijdering	6
Voor de eerste afwas	7
Waterhardheid	7
Waterhardheid instellen	7
Zout bijvullen	8
Glansspoelmiddel instellen	8
Glansspoelmiddel bijvullen	8
Groener afwassen	9
De vaatwasser bespaart energie en water	9
Inruimen van de vaatwasser	10
Breekbare vaat	10
Laden heeft invloed op de resultaten	10
De korven van de vaatwasser	10
Besteklade bovenin	10
Bovenste korf	11
Onderkorf	12
Vaatwasser gebruiken	13
Voeg vaatwasmiddel toe	13
De hoofdschakelaar	14
- Kies programma	14
- Kies optie	15
Vaatwasser starten	16
- Resterende tijd	16
Statuslamp	16
Een programma stoppen of wijzigen	16
Indien u meer vaat wilt laden	17
Als de vaatwasser is uitgegaan door een stroomstoring	17
Nadat het programma is beëindigd	17
De beste droogresultaten	17
De vaatwasser uitrusten	17
Programma tabel	18
Instellingen	19
Open het instellingenmenu:	19
U kunt nu de volgende instellingen veranderen:	19
Onderhoud en reiniging	21
Glansspoelmiddel bijvullen	21
Zout bijvullen	21
Reinigen van de filters	22
Het reinigen van de sproeiarmen	23

Maak de vaatwasser van binnen en van buiten schoon	23
Blokkades verwijderen	24
Problemen verhelpen	26
Installatie	31
Veiligheidsinstructies	31
Instellingen	31
Afvoeraansluiting	32
Aansluiting op watertoevoer	32
Elektrische aansluiting	33
Service	34
Technische gegevens en energielabel	35
Technische gegevens	35
Informatie voor consumenten	35
Informatie voor testinstituut	35

Uw vaatwasser



Installeer de vaatwasser, zie hoofdstuk Installatie. Open hierna de deur en druk op de hoofdschakelaar om de machine te gaan gebruiken.

Wanneer de vaatwasser voor de eerste keer wordt aangezet is het belangrijk dat u de juiste instellingen kiest om een goed wasresultaat te garanderen. Zie hoofdstuk Voor de eerste afwas.

Veiligheidsinstructies

- Lees de Gebruiksaanwijzing en bewaar deze op een veilige plaats.
- Aantal standaard couverts: 16
- Gebruik de vaatwasser nooit voor enig ander doel dan in deze gebruiksaanwijzing omschreven is.
- Laad de vaatwasserdeur of de korven uitsluitend met vaat.
- Laat de deur van de vaatwasser nooit open staan om struikelen te voorkomen.
- Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser!
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met verminderde fysieke capaciteiten, mentale vermogens, geheugenverlies of gebrek aan ervaring en kennis. Deze mensen moeten onder toezicht staan wanneer ze de machine gebruiken of moeten instructies krijgen over het gebruik van de machine en begrijpen welke risico's zich kunnen voordoen. Schoonmaken van de machine mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Beschadigde netvoedingskabels mogen uitsluitend worden vervangen door een gekwalificeerde elektromonteur.
- Gebruik de vaatwasser alleen in huishoudelijke omgevingen voor het afwassen van huishoudelijke vaat. Enig ander gebruik is verboden.
- Plaats nooit serviesgoed met oplosmiddelresten in de vaatwasser, want hierdoor ontstaat er risico op ontploffing. Daarnaast mag er geen vaat met as, was of smeermiddelen in de vaatwasser worden afgewassen.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden. Laat kinderen niet met de vaatwasser spelen of deze gebruiken. Wees met name alert wanneer de deur open staat. Er kan wat vaatwasmiddel achtergebleven zijn! Start de vaatwasser altijd direct na het toevoegen van vaatwasmiddel.

**WAARSCHUWING!**

Messen en andere scherpe voorwerpen moeten horizontaal in de speciale besteklades van de vaatwasser worden gelegd.

**WAARSCHUWING!**

Kinderen moeten onder toezicht blijven – vaatwasmiddel is bijtend!

Installatie

Zie het hoofdstuk Installatie.

Winteropslag/transport

Sla de vaatwasser vorstvrij op en vermijd transport over grote afstanden in zeer koude weersomstandigheden. Transporteer de vaatwasser rechtop of liggend op de achterzijde.

Voordat een gebruikte vaatwasser getransporteerd gaat worden, moet al het water uit de machine worden gepompt. Draai het 1 uur programma-programma met optie Speedwash.

Overloopbeveiliging

De overloopbeveiliging pompt water weg en sluit de watertoevoer af wanneer het waterniveau van de vaatwasser boven het normale niveau stijgt. Indien de overloopbeveiliging geactiveerd wordt, komt er F54 op het display te staan. Sluit dan de watertoevoer af en bel de servicedienst.

Verpakking

De buitenverpakking beschermt het product tijdens transport. Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Scheid de verschillende verpakkingsmaterialen om het gebruik van grondstoffen en afval te verminderen. Uw dealer kan de verpakking terugnemen om te recyclen of u doorverwijzen naar de dichtstbijzijnde milieustraat. De verpakking bestaat uit:

- Golfkarton gemaakt van 100% gerecycled materiaal.
- Polystyreenschuim (EPS) zonder chloor of fluor.
- Steunen zijn van onbehandeld hout gemaakt.
- Beschermfolie is gemaakt van polyethyleen (PE).

Verwijdering

De vaatwasser is gemaakt en gelabeld voor recycling.

Wanneer de vaatwasser het eind van zijn levensduur heeft bereikt en moet worden verwijderd, moet de vaatwasser onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact en knip deze zo kort mogelijk af.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over waar en hoe uw vaatwasser op correcte wijze kan worden gerecycled.

Voor de eerste afwas

Waterhardheid

Voor een goed afwasresultaat heeft de vaatwasser zacht water nodig (water met weinig mineralen). Hard water laat een witte laag op de afwas en de vaatwasser achter.

Waterhardheid controleren

Waterhardheid wordt opgegeven in de Duitse schaal voor waterhardheid (°dH) of de Franse schaal voor waterhardheid (°fH).

Geleverd water met een waterhardheid hoger dan 6°dH (9°fH) moet verzacht worden. Dit gaat automatisch met de ingebouwde waterontharder. Om de waterontharder optimaal te laten functioneren moet het aangepast zijn aan de hardheid van het geleverde water. Wanneer u eenmaal de waterontharder heeft ingesteld kunt u het vaatwasmiddel en glansspoelmiddel gebruiken in de dosering voor zacht water.

Neem contact op met uw lokale waterleidingbedrijf om de waterhardheid in uw gebied te controleren.

Noteer de waterhardheid: _____

Als de waterhardheid hoger is dan 50°dH (89°fH), raden we aan om een externe waterontharder aan te sluiten.

Toegenomen verbruik tijdens regeneratie

De ingebouwde waterontharder van de vaatwasser wordt regelmatig geregenereerd om zijn functie te behouden. Regeneratie verlengt het vaatwasprogramma en verhoogt het energieverbruik en het waterverbruik. De frequentie waarmee de waterontharder van de vaatwasser wordt geregenereerd, hangt af van de geselecteerde instelling.

Voorbeeld: als het Eco -programma draait met een waterhardheid van 14 °dH(25 °fH), wordt de waterontharder regelmatig geregenereerd (na 8 afwascycli). Het energieverbruik neemt toe met 0,015 kWh en het waterverbruik met 2,3 liter terwijl de programmatijd met 3 minuten wordt verlengd. Regeneratie vindt plaats tijdens de hoofdwas van het programma.



WAARSCHUWING!

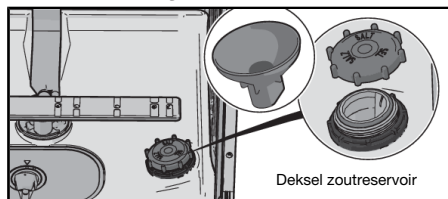
Hard water laat een witte laag achter op de vaat en in de vaatwasser. Daarom is het belangrijk dat u de juiste instelling voor de waterontharder kiest! Zie Waterhardheid in het hoofdstuk Instellingen.

Gebruik de vaatwasser nooit als het zoutreservoir leeg is indien het geleverde water een waterhardheid heeft hoger dan 6°dH (9°fH).

Waterhardheid instellen

Het hoofdstuk Instellingen geeft aan hoe u de waterontharder kunt instellen.

Zout bijvullen



1. Schroef de deksel van het zoutreservoir.
2. Plaats de bij de vaatwasser geleverde trechter in het vulgat van het zoutreservoir. Giet allereerst ongeveer 1 l water naar binnen.
3. Voeg vervolgens zout toe, maximaal 630 gram, totdat het reservoir vol is. Gebruik grofkorrelig zout of speciaal zout voor vaatwassers.
4. Veeg overtollig zout weg, zodat het deksel weer stevig kan worden vastgedraaid.

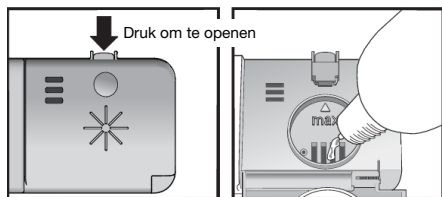
Start direct na het vullen van het zoutvat een vaatwasprogramma om roestvorming te voorkomen.

Glansspoelmiddel instellen

Het hoofdstuk Instellingen beschrijft het instellen van de dosering van het glansspoelmiddel.

Glansspoelmiddel bijvullen

Drogen gaat sneller en met een beter resultaat als u glansspoelmiddel gebruikt. U krijgt ook een beter afwasresultaat met een heldere en vlekkeloze vaat.



1. Open het deksel van het glansspoelmiddelbakje.
2. Vul glansspoelmiddel bij tot aan de markering **max**.
3. Verwijder eventueel gemorste resten glansspoelmiddel rond het bakje.
4. Sluit de deksel goed.

Groener afwassen

De vaatwasser bespaart energie en water

Als een vaatwasser in een particulier huishouden wordt gebruikt, wordt er over het algemeen minder energie en water verbruikt in vergelijking met het met de hand afwassen van de vaat.

Spoel niet af met stromend water

Spoel het serviesgoed niet af met stromend water voordat u het in de vaatwasser plaatst. Verwijder alleen de grote voedselresten voordat u de vaat in de vaatwasser plaatst.

Kies een groen vaatwasmiddel

Lees de milieuverklaring op de verpakking!

Te veel vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en zout kan leiden tot minder effectief afwassen en is ook belastender voor het milieu.

Draai een volgeladen vaatwasser

Bespaar energie en water door te wachten tot de vaatwasser vol is voordat u een programma draait (zie aantal standaard couverts).

Draai de programma's op een lagere temperatuur

Indien de vaat slechts licht vervuild is, kunt u een programma met een lage temperatuur selecteren.

Selecteer vaatwasprogramma – Eco

Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

Het vaatwasprogramma is ontworpen voor een effectieve afwas waarmee zo weinig mogelijk energie en water wordt gebruikt. Het programma wast lange tijd bij een lage temperatuur.

Kies optie – Auto deur openen

Betere droogresultaten worden verkregen wanneer u de optie Auto deur openen gebruikt, die aan het einde van het programma automatisch de vaatwasserdeur opent. Wacht tot de vaatwasser aangeeft dat het programma klaar is en de vaat is afgekoeld voordat u de vaatwasser gaat uitruimen. (Indien de vaatwasser is ingebouwd, moet het aangrenzende keukenmeubilair bestand zijn tegen condens van de vaatwasser).

Aansluiten op koud water

Sluit de vaatwasser aan op de koudwatertoevoer indien het gebouw wordt verwarmd met olie, elektriciteit of gas.

Aansluiting op warmwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de warmwatertoevoer (max. 70 °C) indien het gebouw wordt verwarmd met een energiezuinige warmtebron zoals stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie. De keuze van een warmwateraansluiting verkort de afgastijd en verlaagt het energieverbruik van de vaatwasser.

LET OP!

Overschrijd de toegestane temperatuur van het toegevoerde water niet. Diverse materialen in bepaald kookgerei kunnen niet tegen hoge temperaturen.

Inruimen van de vaatwasser

Breekbare vaat

Sommig serviesgoed is niet vaatwasserbestendig. Dit kan diverse oorzaken hebben. Sommige materialen kunnen niet tegen de hoge temperatuur, andere kunnen door het vaatwasmiddel beschadigd worden.

Wees voorzichtig met bijvoorbeeld handgemaakte voorwerpen, delicate decoraties, kristal/glazen, zilver, koper, tin, aluminium, hout en plastic. Kijk naar de aanduiding "Vaatwasser veilig/Dishwasher safe".

Laden heeft invloed op de resultaten

Laad de vaat zorgvuldig voor de beste was- en droogresultaten met het laagst mogelijke energie- en waterverbruik. Geef uw vaatwasser de beste kans om overal bij te kunnen en alles schoon te maken en om de vaat zo grondig mogelijk te drogen.

- Zorg dat alle vuile oppervlakken naar binnen en naar beneden wijzen!
- Vaat mag niet op of in elkaar worden gestapeld.
- Plaats vaat met holtes, zoals kopjes, zo dat het spoelwater eruit loopt. Dit is ook belangrijk voor plastic vaat.
- Zorg dat kleine voorwerpen niet door de vaatwasserkorf heen kunnen vallen, zet ze in de besteklade bovenin.



LET OP!

Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

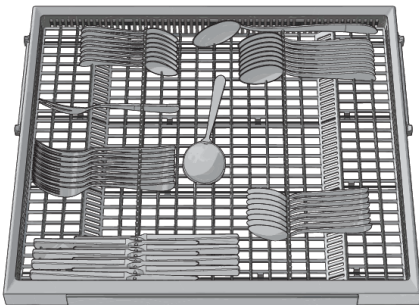
De korven van de vaatwasser

De vaatwasser is voorzien van een besteklade bovenin, een bovenste korf en een onderste korf.

Het uiterlijk van de korven kan variëren, afhankelijk van de uitvoering van de vaatwasser.

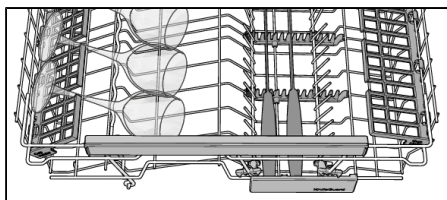
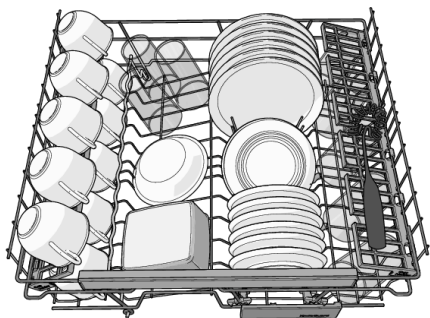
Besteklade bovenin

In de besteklade bovenin past bestek, soeplepels, gardes, serveerbestek en dergelijke.



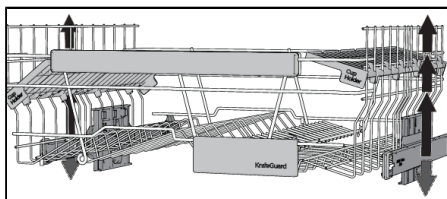
Bovenste korf

Zet glazen, kopjes, schalen, kleine borden en schotels in de bovenste korf. Zorg dat alle vuile oppervlakken naar binnen en naar beneden wijzen! Wijn glazen worden op het wijnglazenrek geplaatst en messen in de messenhouder aan de rechterkant (indien aanwezig).



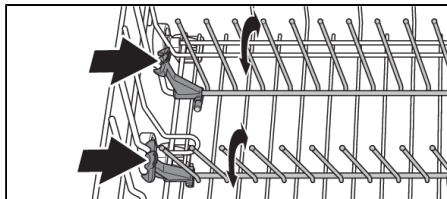
Omhoog en omlaag zetten van de bovenste korf

1. Trek de bovenste korf naar voren.
2. Pak de bovenste korf aan beide kanten beet en breng til deze omhoog.
3. Til de korf herhaaldelijk met beide handen op om de stand te veranderen. (De bovenste korf kan in drie standen worden geplaatst.) Wanneer de bovenste korf in de hoogste stand staat, zorgt optillen ervoor dat deze weer teruggaat naar de laagste stand. Let er op dat beide zijden van de korf altijd op de dezelfde hoogte zitten.



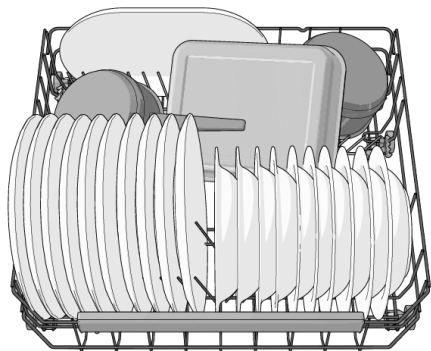
Neerklapbare rekken

De neerklapbare pennen kunnen worden op- of neergeklapt om het plaatsen van pannen, schalen en glazen te vereenvoudigen. Voordat u hun positie gaat veranderen, moet u de neerklapbare pennen los maken door de grendel naar binnen te duwen.



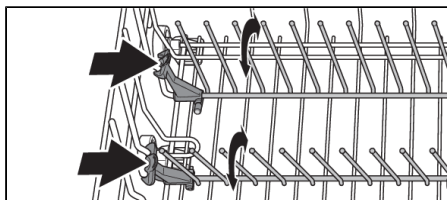
Onderkorf

Plaats borden, dessertborden, schalen en pannen in de onderste korf.



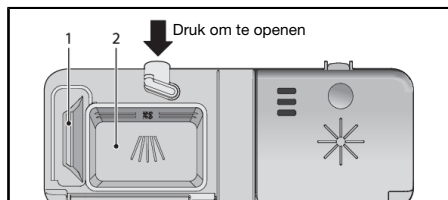
Neerklapbare rekken

Klap de neerklapbare pennen (bordensteunen) neer voor het afwassen van pannen. Maak de neerklapbare pennen vrij door de grendel naar binnen te duwen voordat u hun stand verandert.



Vaatwasser gebruiken

Voeg vaatwasmiddel toe



1. Voorwasmiddelbakje
2. Hoofdwasmiddelbakje

De hoeveelheid toe te voegen vaatwasmiddel hangt af van de waterhardheid.

Houd u aan de aanwijzingen op de verpakking van het vaatwasmiddel. Deze vaatwasser bevat een waterontharder, dus gebruik een dosering vaatwasmiddel en glansspoelmiddel die geschikt is voor zacht water.

Te veel vaatwasmiddel kan leiden tot minder effectief afwassen en is ook belastender voor het milieu.

Het vaatwasmiddelbakje moet droog zijn wanneer u er vaatwasmiddel in doet. Er is een bakje voor de voorwas en een ander bakje voor de hoofdwash. Indien u poeder of vloeibaar vaatwasmiddel gebruikt, doseer dan een kleine hoeveelheid in het voorwasmiddelbakje. Neem contact op met de wasmiddelfabrikant als u vragen heeft over het vaatwasmiddel.

LET OP!

Gebruik alleen vaatwasmiddelen voor de vaatwasser! Afwasmiddel mag niet gebruikt worden, omdat het daarbij gevormde schuim een effectieve werking van de vaatwasser belemmert.

Vaatwastabletten

Breek de tablet in twee stukken als het deksel van het bakje moeilijk dicht gaat. Als het deksel te strak zit en niet correct open kan gaan, is het mogelijk dat de afgifte van het vaatwasmiddel niet correct plaatsvindt.

LET OP!

Het gebruik van vaatwastabletten wordt niet aangeraden voor korte programma's (korter dan 75 minuten). Gebruik daarvoor liever poeder of een vloeibaar vaatwasmiddel.

Alles-in-één vaatwasmiddel

Er zijn veel soorten alles-in-één vaatwasmiddelen op de markt. Lees de aanwijzingen voor deze producten zorgvuldig door.

Het hoofdstuk Instellingen beschrijft hoe u de instelling 'TAB' (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) activeert. Let op dat het zout in het zoutreservoir moet worden gedaan. Wanneer u niet tevreden bent met de afwas- of droogresultaten, dient u de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) te deactiveren en zout, vaatwasmiddel en glansspoelmiddel bij te vullen. Zie hoofdstuk Voor de eerste afwas.

LET OP!

Optimale was- en droogresultaten krijgt u wanneer u normaal vaatwasmiddel gebruikt tezamen met apart glansspoelmiddel en zout.

De hoofdschakelaar

Houd de hoofdschakelaar ingedrukt totdat het display aan gaat. Controleer ook of de waterkraan open staat.

- Kies programma

Kies een programma dat past bij het soort vaat en hoe vuil de vaat is. Het programma Eco is altijd vooraf geselecteerd.

Druk op het gewenste programma totdat het programmasymbool geactiveerd is.

eco

55° **Eco**

Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

auto

45-65° **Auto programma**

De vaatwasser kan meten hoe vervuild de vaat is en stelt het waterverbruik en de temperatuur daarop af. Wanneer de vaatwasser pas is geïnstalleerd, moet het programma vijfmaal worden gedraaid voordat het afstellen compleet is en de beste resultaten oplevert.

auto

45-65° +  +  **QuickIntensive¹⁾**

QuickIntensive (Auto programma + Speedwash + Auto deur openen) is een effectief programma voor licht opgedroogde etensresten. (Dit programma is niet geschikt voor de verbrande etensresten op bijvoorbeeld ovenschalen.)



70° **Intensief programma**

Een programma met een hoge temperatuur om vet te verwijderen van zeer vuile vaat zoals pannen, braadpannen en ovenschalen. Als er na deze vaat nog ruimte over is in de vaatwasser, kunt u borden en dergelijke toevoegen.



55° **1 uur programma**

Een snel programma voor licht opgedroogde etensresten. (Dit programma is niet geschikt voor de verbrande etensresten op bijvoorbeeld ovenschalen.)

In combinatie met Speedwash wordt het programma korter (15 minuten).



45° **Glas programma**

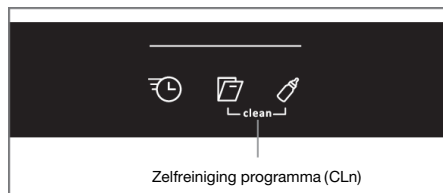
Een delicaat vaatwasprogramma met een lage temperatuur voor het wassen van tere voorwerpen van kristal/glas. Denk eraan om weinig vaatwasmiddel te gebruiken en de voorwerpen zo te plaatsen dat ze elkaar tijdens het wassen niet kunnen raken. Zie ook Breekbare vaat in het hoofdstuk Inruimen van de vaatwasser. Porselein dat net is gebruikt en geen opgedroogde resten heeft kan ook met dit programma gewassen worden.

¹⁾ Programmatijd 90 minuten.

clean **Zelfreiniging programma**

Zelfreinigingsprogramma voor het hygiënisch reinigen van de kuip van de vaatwasser, de sproeiarmen en de spoelrampen.

Dit programma moet draaien (zonder vaat in de machine) met normaal vaatwasmiddel of citroenzuur. Er zijn ook speciale vaatwasserreinigers te koop. Voor het verwijderen van kalkafzetting, kijk Kuip van de vaatwasser in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.



Houd de optietoetsen voor Zelfreiniging programma ingedrukt om het programma te activeren. Zelfreiniging programma start wanneer de deur wordt gesloten.

CLn

Wanneer de optieknoppen voor Zelfreiniging programma knipperen en er "CLn" op het display staat, moet de vaatwasser een zelfreinigingsprogramma draaien.

Houd de optietoetsen voor Zelfreiniging programma ingedrukt om het programma te activeren. Zelfreiniging programma start wanneer de deur wordt gesloten.

Als de vaatwasser volgeladen is, druk dan op het gewenste programma om de vaatwasser te starten. Draai daarna een zelfreinigingsprogramma wanneer de vaatwasser leeg is.

- Kies optie

Druk, om een optie te selecteren, op een van de optietoetsen totdat de optie geactiveerd is. De beschikbare opties verschillen per programma en sommige opties kunnen niet gecombineerd worden (beschikbare opties branden gedimd).

Speedwash

Deze optie verkort de programmaduur, maar gebruikt meer energie en water.

Auto deur openen²⁾

De vaatwasserdeur gaat automatisch open voor een beter droogresultaat. Wacht tot de vaatwasser aangeeft dat het programma klaar is en de vaat is afgekoeld voordat u de vaatwasser gaat uitruimen. (Indien de vaatwasser is ingebouwd, moet het aangrenzende keukenmeubilair bestand zijn tegen condens van de vaatwasser).

De droogtijd voor de Auto deur openen-optie is verschillend voor de verschillende programma's.

LET OP!

Voor de beste droogresultaten sluit u de deur niet voordat de droogfase is voltooid en de machine automatisch is uitgeschakeld.

²⁾ De Auto deur openen optie is vooraf geselecteerd bij sommige programma's.



WAARSCHUWING!

De vaatwasserdeur mag niet geblokkeerd of gesloten worden wanneer deze automatisch wordt geopend. Dit kan het deurslotmechanisme beschadigen. Wacht minstens 5 minuten voordat u de deur sluit.



Extra Hygiëne

Deze optie is bedoeld voor situaties waarin hoge eisen aan de hygiëne worden gesteld, zoals het afwassen van flesjes van een zuigeling en snijplanken. De temperatuur is zowel in de hoofdwas als in de eindspoeling hoger.



Uitgestelde start

Als u Uitgestelde start kiest, zal de vaatwasser 1-24 uur nadat u de deur gesloten heeft starten.

1. Druk eenmaal op de knop om Uitgestelde start te activeren. Druk meerdere keren op de knop of houd deze ingedrukt om het door u gewenste aantal uren in te stellen.
2. Sluit de deur en de vaatwasser zal met hele uren aftellen en na de gekozen startvertraging starten.

Indien u de Uitgestelde start-optie wilt annuleren, moet u de deur openen en de hoofdschakelaar ingedrukt houden totdat het display uitgaat.

Vaatwasser starten

Sluit de deur om de vaatwasser te starten. Indien de hoofdschakelaar aan staat, zal de vaatwasser automatisch starten wanneer de deur wordt gesloten.

- Resterende tijd

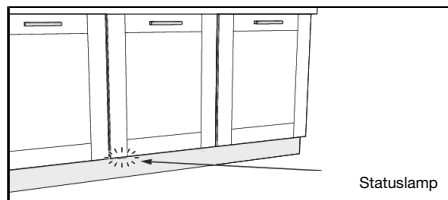
Wanneer u eenmaal een programma en opties gekozen heeft, wordt de tijd dat het programma de laatste keer duurde op het display weergegeven.

Statuslamp

Het statuslampje aan de onderkant van de vaatwasser geeft aan dat een programma gestart is.

Knipperend licht

Een knipperend lampje geeft aan dat de deur is geopend terwijl een programma aan de gang is. Als het lampje knippert wanneer de deur gesloten is, is er een storing opgetreden. Zie het hoofdstuk Problemen verhelpen.



Een programma stoppen of wijzigen

Als u van programma wilt veranderen nadat de vaatwasser is gestart, open dan de deur en houd de hoofdschakelaar ingedrukt totdat het display uitgaat. Gebruik meer vaatwasmiddel als de deksel van het wasmiddeldoseerbakje open is gegaan. Druk dan de hoofdschakelaar in, kies een ander programma en sluit de deur.

Indien u meer vaat wilt laden

Open de deur. De vaatwasser stopt automatisch. Voeg meer vaat toe en sluit de deur. Na een tijdje gaat de vaatwasser door met het programma.

Als de vaatwasser is uitgegaan door een stroomstoring

Als het vaatwasprogramma niet voltooid was, gaat het onderbroken programma verder zodra de stroomtoevoer hersteld is.



LET OP!

Tijdens het drogen wordt het programma onderbroken indien de stroom wordt uitgeschakeld of de deur langer dan 2 minuten geopend blijft.

Nadat het programma is beëindigd

Het einde van het programma wordt aangegeven door één kort signaal van de zoemer. In het hoofdstuk Instellingen is beschreven hoe deze functie gewijzigd kan worden.

Bovendien wordt het einde van het programma aangegeven doordat het statuslampje uitgaat. Kijk Statuslamp in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.

De vaatwasser schakelt automatisch uit nadat het programma klaar is. Draai de waterkraan elke keer na gebruik dicht.

De beste droogresultaten

- Laad de vaatwasser volledig.
- Plaats vaat met holtes, zoals kopjes, zo dat het spoelwater eruit loopt. Dit is ook belangrijk voor plastic vaat.
- Vul glansspoelmiddel bij of verhoog de dosering glansspoelmiddel.
- Activeer de optie Auto deur openen.
- Laat de vaat afkoelen voordat u de vaatwasser uitruimt.

De vaatwasser uitruimen

Heet porselein is breekbaar. Laat het in de vaatwasser afkoelen voordat u het eruit haalt.

Ruim de onderkorf eerst uit zodat er geen waterdruppels van de bovenkorf op de vaat in de onderkorf vallen.

Programma tabel

- Programma	Vaatwas- middel, bakje 1 / 2 (ml)	- Opties	Voorwas- sen	Hoofdwass	Aantal spoelingen	Eindspeo- ling	Verbruikswaarden ¹⁾		
							Afwastijd (ca. uren:min)	Energie (circa kWh)	Waternver- br. (L)
Eco ²⁾	--- / 25	Auto deur openen	0	55 °C	2	48 °C	3:30	0,73	6,9
Auto programma	--- / 25	Auto deur openen	1-3	50-65 °C	2-3	65 °C	2:10-2:50	0,9-1,5	9-18
Intensief program- ma	10 / 25		2	70 °C	2	70 °C	2:55	1,6	15
1 uur programma	--- / 25		-	55 °C	2	65 °C	1:00	0,8	8,5
Glas programma	--- / 20		-	45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	8,5

¹⁾ De verbruikswaarden variëren, afhankelijk van de temperatuur van het inkomende water, omgevingstemperatuur, belading, geselecteerde extra functies en dergelijke. De waarden van het Eco programma zijn nauwkeurig, de andere waarden zijn indicatief.

²⁾ Dit programma is geschikt voor het wassen van normaal vuile vaat en is het meest effectieve programma wat betreft energie- en waterverbruik. Dit programma wordt gebruikt bij de beoordeling of de EU-wetgeving inzake Ecodesign wordt nageleefd.

Instellingen

Open het instellingenmenu:

- 1

eco
55° + 

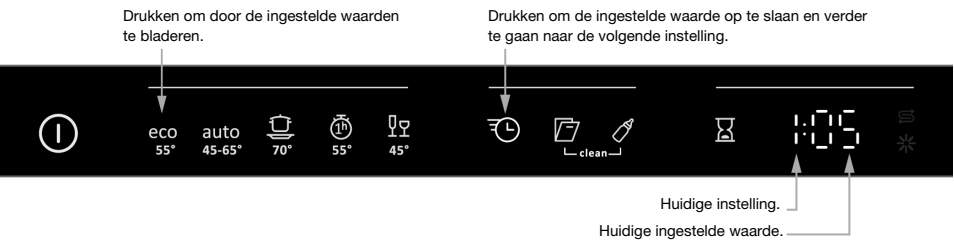
2

Binnen 10 seconden:
- druk op de programmatoets voor Eco en de optietoets voor Speedwash.

3

Op het display staat het instellingenmenu (actuele instelling en de actueel ingestelde waarde).
(U kunt het menu verlaten door te bladeren door het menu of door op de hoofdschakelaar te drukken.)

Navigeer door het instellingenmenu:



U kunt nu de volgende instellingen veranderen:

Instellingen	Opties							
1	Glansspoelmiddel	1:00 - 1:05						
		Dosering glansspoelmiddel. Verhoog de dosering glansspoelmiddel: - Als er watervlekken op het serviesgoed zitten. Verlaag de dosering glansspoelmiddel: - Als er een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed zit. - Als er strepen op het serviesgoed zitten. - Opeenhoping van schuim. Als u zeer zacht water heeft, kunt u het glansspoelmiddel verdunnen met 50:50 water. <i>Instelling af-fabriek: 05</i>						
2	Waterhardheid	2:00 - 2:09						
		Waterontharder afstellen. Selecteer een instelling afhankelijk van de hardheid van het geleverde water. Het is belangrijk dat deze instelling correct is.						
		<table><tr><th>Waterhardheid Duitse schaal</th><th>Waterhardheid Franse schaal</th><th>Aanbevolen instellingen</th></tr><tr><td>0-5°dH</td><td>0-9°FH</td><td>2:00</td></tr></table>	Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen instellingen	0-5°dH	0-9°FH	2:00
Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen instellingen						
0-5°dH	0-9°FH	2:00						

Vervolg tabel vorige pagina

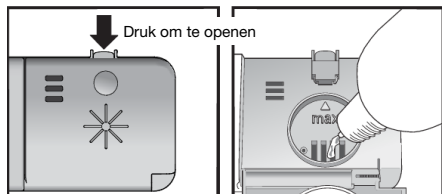
Instellingen		Opties																															
			Vervolg tabel vorige pagina <table> <tr> <th>Waterhardheid Duitse schaal</th> <th>Waterhardheid Franse schaal</th> <th>Aanbevolen in- stellingen</th> </tr> <tr> <td>6-8°dH</td> <td>10-14°fH</td> <td>2:01</td> </tr> <tr> <td>9-11°dH</td> <td>15-20°fH</td> <td>2:02</td> </tr> <tr> <td>12-14°dH</td> <td>21-25°fH</td> <td>2:03</td> </tr> <tr> <td>15-19°dH</td> <td>26-34°fH</td> <td>2:04</td> </tr> <tr> <td>22-24°dH</td> <td>35-43°fH</td> <td>2:05</td> </tr> <tr> <td>25-29°dH</td> <td>44-52°fH</td> <td>2:06</td> </tr> <tr> <td>30-39°dH</td> <td>53-70°fH</td> <td>2:07</td> </tr> <tr> <td>40-49°dH</td> <td>71-88°fH</td> <td>2:08</td> </tr> <tr> <td>50°dH</td> <td>89°fH</td> <td>2:09</td> </tr> </table> Vergeet niet het zoutreservoir te vullen met zout nadat de waterontharder op 2:01 - 2:09 is ingesteld. <i>Selecteer 2:00 als het inkomende water een hardheid heeft die lager is dan 6°dH (9°fH). De waterontharder wordt dan gedeactiveerd en er is geen zout nodig.</i> <i>Instelling af-fabriek: 04</i>	Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen in- stellingen	6-8°dH	10-14°fH	2:01	9-11°dH	15-20°fH	2:02	12-14°dH	21-25°fH	2:03	15-19°dH	26-34°fH	2:04	22-24°dH	35-43°fH	2:05	25-29°dH	44-52°fH	2:06	30-39°dH	53-70°fH	2:07	40-49°dH	71-88°fH	2:08	50°dH	89°fH	2:09
Waterhardheid Duitse schaal	Waterhardheid Franse schaal	Aanbevolen in- stellingen																															
6-8°dH	10-14°fH	2:01																															
9-11°dH	15-20°fH	2:02																															
12-14°dH	21-25°fH	2:03																															
15-19°dH	26-34°fH	2:04																															
22-24°dH	35-43°fH	2:05																															
25-29°dH	44-52°fH	2:06																															
30-39°dH	53-70°fH	2:07																															
40-49°dH	71-88°fH	2:08																															
50°dH	89°fH	2:09																															
3	TAB (3-in-1/alles-in- één vaatwasmid- del)	3:00 (Uit) 3:01 (Aan)	U kunt deze instelling activeren, wanneer u 3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel gebruikt. De vaatwasprogramma's worden automatisch aangepast om iedere keer de best mogelijke afwas- en droogresultaten op te leveren. Wanneer deze instelling actief is, is het niet nodig om glansspoelmiddel toe te voegen, omdat de dosering van het glansspoelmiddel met deze optie wordt uitgescha- keld. Het vermindert ook de hoeveelheid zout die aan de waterontharder wordt toegevoegd. Let op dat het zout in het zoutreservoir moet worden gedaan. Om goede vaatwasresultaten te kunnen behalen, is het essentieel om te controleren welk vaatwasmiddel of al- les-in-één product het best aan uw wensen voldoet! Lees de instructies op de verpakking van het vaatwas- middel zorgvuldig voor informatie over het gebruik. Houd u altijd aan de gebruiksaanwijzing of de informatie op de verpakking van het vaatwasmiddel!																														
4	Zoemervolume	4:00 - 4:03	De vaatwasser geeft een zoemtoon af bij het einde van een programma of bij een storing.																														
5	Waterbesparen	5:00 (Uit) 5:01 (Aan)	Ingebouwde watertank. Draai een zelfreinigingsprogramma voordat u het water- reservoir deactiveert. Zie Zelfreiniging programma in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.																														

Onderhoud en reiniging

✱ Glansspoelmiddel bijvullen

Wanneer het glansspoelmiddel moet worden bijgevuld, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.

Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.

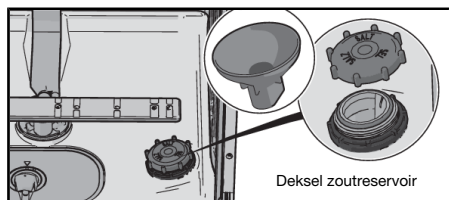


1. Open het deksel van het glansspoelmiddelbakje.
2. Vul glansspoelmiddel bij tot aan de markering **max**.
3. Verwijder eventueel gemorste resten glansspoelmiddel rond het bakje.
4. Sluit de deksel goed.

§ Zout bijvullen

Wanneer het zout moet worden bijgevuld, gaat het bovenstaande symbool op het display branden.

Na het bijvullen, kan het enige tijd duren voordat het symbool weer uitgaat.



1. Schroef de deksel van het zoutreservoir.
2. Plaats de bij de vaatwasser geleverde trechter in het vulgat van het zoutreservoir. (Water is alleen de eerste keer nodig.)
3. Voeg vervolgens zout toe, maximaal 630 gram, totdat het reservoir vol is. Gebruik grofkorrelig zout of speciaal zout voor vaatwassers.
4. Veeg overtollig zout weg, zodat het deksel weer stevig kan worden vastgedraaid.



WAARSCHUWING!

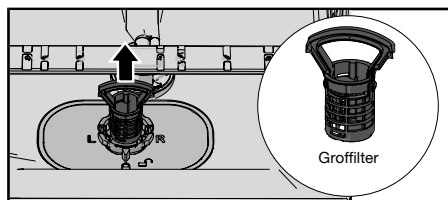
Start direct na het vullen van het zoutvat een vaatwasprogramma om roestvorming te voorkomen.

Nooit vaatwasmiddel in het zoutreservoir doen. Dit zal de waterontharder onherstelbaar beschadigen!

Reinigen van de filters

Groffilter

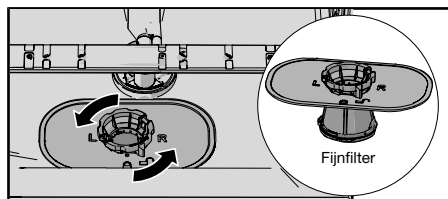
Het groffilter houdt grotere voedselresten tegen, die niet door de afvoer pomp kunnen. Leeg indien nodig het groffilter. Het filter moet regelmatig worden schoongemaakt, afhankelijk van hoe vaak de vaatwasser wordt gebruikt.



1. Breng het groffilter met de hendel omhoog.
2. Leeg het groffilter.
3. Plaats het groffilter terug. Duw het naar beneden totdat deze vastklikt.

Fijnfilter

Vuil dat op het fijnfilter verzameld is, wordt automatisch bij elke wasbeurt weggespoeld. Maak het fijnfilter schoon als dat nodig is. Het filter moet regelmatig worden schoongemaakt, afhankelijk van hoe vaak de vaatwasser wordt gebruikt.



1. Draai de sluitring tegen de klok in en til het filter vervolgens recht omhoog.
2. Reinig het fijnfilter.
3. Plaats het fijnfilter terug and draai de sluitring met de klok mee totdat deze stopt. Zorg ervoor dat de randen goed afsluiten.

Vergeet niet het groffilter terug te plaatsen!

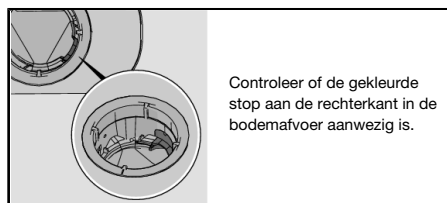


LET OP!

Wasresultaten kunnen slechter zijn als het groffilter en fijnfilter niet correct zijn geplaatst. De vaatwasser mag niet gebruikt worden zonder dat de filters geplaatst zijn!



LET OP!



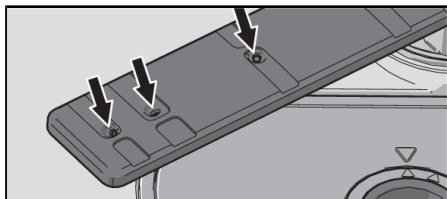


LET OP!

Wasresultaten kunnen slechter zijn als het groffilter en fijnfilter niet correct zijn geplaatst. De vaatwasser mag niet gebruikt worden zonder dat de filters geplaatst zijn!

Het reinigen van de sproeiarmen

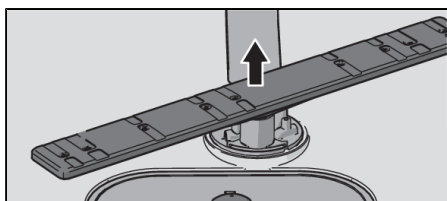
Openingen en lagers kunnen soms verstopt raken. Verwijder mogelijk vuil met een paperclip of iets dergelijks. De sproeiarmen hebben ook gaten aan de onderzijde.



U kunt de sproeiarmen verwijderen om het schoonmaken te vergemakkelijken. Denk eraan dat u ze naderhand weer stevig terug plaatst.

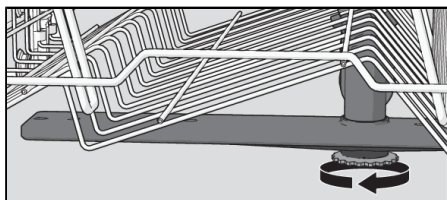
Onderste sproeiarm

- Trek de onderste sproeiarm recht omhoog om deze te verwijderen.



Bovenste sproeiarm

1. Trek de bovenste korf naar voren.
2. Draai de lagers van de sproeiarm tegen de klok in los, om de sproeiarm van de bovenkorf te verwijderen.



Maak de vaatwasser van binnen en van buiten schoon

Deur en deurafdichting

Open de deur. Reinig de zijkanten van de deur en de deurafdichting regelmatig met een licht vochtige doek. Maak de deurafdichting aan de onderste voorrand van de vaatwasser schoon met een afwasborstel.

Display en toetsen

Houd het display en de toetsen schoon. Veeg ze indien nodig af met een droge of licht vochtige doek. Gebruik nooit reinigingsproducten – deze kunnen krassen veroorzaken op het oppervlak.

Gebruik de hoofdschakelaar om de vaatwasser uit te zetten tijdens het reinigen van de toetsen om te voorkomen dat ze per ongeluk worden geactiveerd.

Kuip van de vaatwasser

De kuip van de vaatwasser is gemaakt van roestvrij staal en wordt tijdens normaal gebruik schoon gehouden (bij regelmatig gebruik).

Wanneer u hard water heeft, kan er kalkafzetting ontstaan in de vaatwasser. Als dit gebeurt, kunt u het Zelfreiniging programma-programma draaien met twee eetlepels citroenzuur in het vaatwasmiddelbakje (zonder vaat in de machine). Er zijn ook speciale vaatwasserreinigers te koop.

Blokkades verwijderen

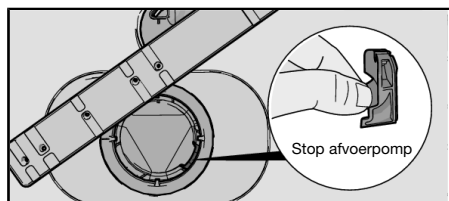
De afvoerpomp ontstoppen

Wanneer er nog water in de vaatwasser staat nadat het programma klaar is, kan het zijn dat de afvoerpomp geblokkeerd is door een voorwerp. Dergelijke blokkades zijn makkelijk te verwijderen.

1. Zet de machine uit met de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder het groffilter en het fijnfilter.
3. Schep het water uit de kuip van de vaatwasser.
4. Om de afvoerpomp te controleren moet u de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer verwijderen.
5. Draai met de hand aan het pompwiel dat achter de stop van afvoerpomp zit. Verwijder de voorwerpen voorzichtig.
6. Plaats de stop van de afvoerpomp terug samen met het fijn- en groffilter.
7. Sluit de machine weer aan.

Wanneer de vaatwasser niet start en een zoemend geluid maakt, is de overloopbeveiliging geactiveerd.

- Draai de waterkraan dicht.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact
- Neem contact op met de servicedienst.



LET OP!

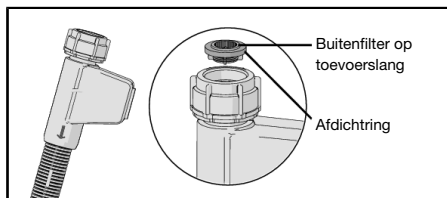
Vergeet niet om de stop van de afvoerpomp terug te plaatsen.

De toevoerslang ontstoppen

Als er kleine deeltjes in het water zitten, kan het buitenfilter op de toevoerslang verstopt raken, wat leidt tot Storing bij waterinlaat.

1. Zet de machine uit met de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de waterkraan dicht.
3. Draai de toevoerslang los.

4. Verwijder zorgvuldig het buitenfilter van de toevoerslang en maak het schoon.
5. Plaats het filter terug en controleer of de afdichtring goed zit.
6. Draai de toevoerslang stevig vast.
7. Steek de stekker in het stopcontact en zet de waterkraan aan. Laat de druk zich opbouwen en controleer of de aansluiting waterdicht is.



Problemen verhelpen

Foutmelding op het display		Actie
F10	Te veel water	Maak de afvoerpomp schoon. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
F11	Storing waterafvoer	Zie “Er blijft water in de vaatwasser achter” in de onderstaande tabel “Probleem”. Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
F12	Storing bij waterinlaat	Controleer of de waterkraan open staat. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Zie De toevoerslang ontstoppen in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de servicedienst.
F40	Lekkage inlaatventiel	Doe de kraan dicht en bel de servicedienst.
F52	Storing waterpeil	Reinig het groffilter en het fijnfilter. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Als de problemen blijven terugkomen, neem dan contact op met de servicedienst.
F54	Te veel water	Doe de kraan dicht en bel de servicedienst.
F56	Storing circulatiepomp	Neem contact op met de servicedienst.
F67	Storing bij waterinlaat	Controleer of de waterkraan open staat. Controleer of het buitenfilter op de ingaande slang niet geblokkeerd is. Zie De toevoerslang ontstoppen in het hoofdstuk Onderhoud en reiniging. Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de servicedienst.

Druk op een willekeurige knop om de foutmelding te wissen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
De toetsen reageren niet als ze worden ingedrukt.	U hebt de toetsen te snel na het openen van de deur ingedrukt.	Wacht even en probeer het dan nogmaals.
	De toetsen zijn vuil.	Veeg af met een droge of enigszins vochtige doek.
	De deur is dicht.	Open de deur. De toetsen reageren alleen wanneer de deur open is.
Deur gaat niet dicht.	De korven zijn niet juist geplaatst.	Controleer of de korven correct horizontaal zijn geplaatst.
		Controleer of de vaat niet zodanig geplaatst is dat de korven niet op hun plek zitten.
	Het deurslot klikt niet op zijn plaats en vergrendelt niet.	Controleer het deurslot. Indien deze niet op zijn plaats klikt en vergrendelt, moet u de deur openen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
		Houd de toets voor de Auto deur openen-optie ingedrukt totdat de toets begint te knippen. Wacht tot het stopt met knippen (60 seconden). Doe de deur dicht. Controleer of het deurslot op zijn plaats klikt en op slot gaat.
De vaatwasser start niet.	De deur is niet goed gesloten.	Controleer dit.
	U heeft de vaatwasser geopend om er meer vaat in te zetten terwijl er een programma loopt.	Sluit de deur en wacht. Na een tijdje gaat de vaatwasser door met het programma.
	Het deurslot is niet op zijn plaats geklikt en is niet vergrendeld.	Controleer het deurslot. Indien deze niet op zijn plaats klikt en vergrendelt, moet u de deur openen. Houd de toets voor de Auto deur openen-optie ingedrukt totdat de toets begint te knippen. Wacht tot het stopt met knippen (60 seconden). Doe de deur dicht. Controleer of het deurslot op zijn plaats klikt en op slot gaat.
	Er is een zekering/onderbreker geactiveerd.	Controleer dit.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer dit.
	De waterkraan is dicht.	Controleer dit.
	Overloop/leken.	Controleer dit.
	Er klinkt een zoemend geluid (de afvoerpomp) uit de vaatwasser, dat niet stopt wanneer de stroom wordt uitgezet met de hoofdschakelaar.	Draai de waterkraan dicht. Trek de stekker uit het stopcontact en bel de servicedienst.
	Let erop dat de optie Uitgestelde start niet wordt geselecteerd.	Houd de hoofdschakelaar ingedrukt totdat het display uit is wanneer u de Uitgestelde start-optie wilt annuleren. Herstart de vaatwasser.
De vaat is niet schoon.	De sproeiarmen draaien niet.	Verwijder de sproeiarmen en reinig deze.
		Controleer of de vaat de sproeiarmen niet blokkeert.

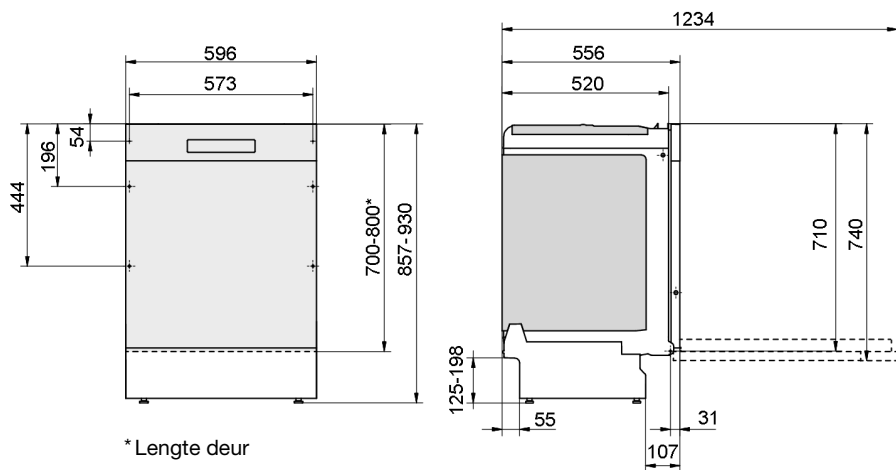
Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
	Lagers van of gaten in de sproeiarmen geblokkeerd.	Maak de sproeiarmen schoon. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
	Ongeschikt vaatwasprogramma.	Selecteer een programma met een hoge temperatuur om vet te verwijderen van zeer vuile vaat, zoals Intensief programma.
	Onjuiste dosis vaatwasmiddel.	Doseer afhankelijk van de waterhardheid. Als u veel te veel of veel te weinig vaatwasmiddel gebruikt, zullen de vaatwasresultaten tegenvallen.
	Oud vaatwasmiddel. Vaatwasmiddel is een beperkt houdbaar product.	Vermijd grote verpakkingen.
	Vaat onjuist geladen.	Bedek porselein niet met grote schalen of soortgelijke voorwerpen. Zet geen zeer hoge glazen in de hoeken van de korven.
	Glazen en kopjes zijn tijdens het programma omgevallen.	Plaats de vaat zodanig dat deze goed blijft staan.
	De filters zitten niet goed.	Controleer of de filtergreep in de stoppositie vast zit.
	Stop afvoerpomp niet aanwezig.	Controleer of de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer aanwezig is. Zie hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
Vlekken op roestvrij staal of zilver.	Bepaalde voedingsmiddelen zoals mosterd, mayonaise, citroen, azijn, zout en dressings kunnen vlekken veroorzaken op roestvrij staal als u ze te lang laat zitten.	Spoel dit soort etensresten af als u de vaatwasser niet onmiddellijk start. Overweeg het 1 uur programma-programma met de Speedwash-optie.
	Alle roestvrij stalen voorwerpen kunnen vlekken op zilveren voorwerpen veroorzaken, indien deze met elkaar in contact komen tijdens het vaatwassen. Aluminium kan ook vlekken op de vaat veroorzaken.	Om aanslag en doffe plekken te vermijden moet vaat van verschillende metalen, zoals zilver, roestvrij staal en aluminium gescheiden worden.
Vlekken of waas op het serviesgoed.	De waterontharder lekt zout.	Controleer of het deksel van het zoutreservoir goed is aangedraaid. Neem anders contact op met de servicedienst.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
	Onjuist ingestelde waterontharder.	Zie het hoofdstuk Instellingen.
	Onjuiste dosering glansspoelmiddel.	Zie het hoofdstuk Instellingen.
	Zoutreservoir leeg.	Vul zout bij. Zie het hoofdstuk Voor de eerste afwas.
	3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel wordt gebruikt en de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) is geactiveerd.	Schakel de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) uit en vul het zout en glansspoelmiddel bij.
	Een te hoge temperatuur en/of te veel vaatwasmiddel kan intekeningen veroorzaken op kristal. Dit kan helaas niet verholpen, maar alleen voorkomen worden!	Was kristal af op een lage temperatuur en met een bescheiden dosis vaatwasmiddel. Neem contact op met de fabrikant van het vaatwasmiddel.
Er zit een kleverige witte of blauwe film op het serviesgoed.	Dosering glansspoelmiddel te hoog.	Verlaag de dosering. Zie de hoofdstukken Voor de eerste afwas en Instellingen. Als u zeer zacht water heeft, is het wellicht aan te raden het glansspoelmiddel te verdunnen met 50:50 water.
Vlekken na het wassen.	Lippenstift en thee kunnen moeilijk af te wassen zijn.	Gebruik een vaatwasmiddel met een bleekmiddel.
Resten vaatwasmiddel in het vaatwasmiddelbakje na het afwassen.	Het vaatwasmiddelbakje was vochtig toen het vaatwasmiddel erin werd gedaan.	Het vaatwasmiddelbakje moet droog zijn wanneer het vaatwasmiddel erin wordt gedaan.
Ratelend geluid tijdens het vaatwassen.	De vaat is niet goed geladen of de sproeiarmen draaien niet.	Controleer of het serviesgoed stevig staat. Laat de sproeiarmen ronddraaien om te controleren of deze kunnen draaien.
Op het display staat "CLn".	De kuip van de vaatwasser, de sproeiarmen en de spoelpijpen moeten gereinigd worden.	Draai een zelfreinigingsprogramma. Zie Zelfreiniging programma in het hoofdstuk Instellingen.
Er blijft water in de vaatwasser achter.	De filters zijn verstopt.	Reinig het groffilter en het fijnfilter.
	De filters zitten niet goed.	Controleer of de filtergreep in de stoppositie vast zit.
	Vuil in de afvoerpomp.	Reinig de afvoerpomp. Zie het hoofdstuk Onderhoud en reiniging.
	Stop afvoerpomp niet aanwezig.	Controleer of de gekleurde stop aan de rechterkant in de bodemafvoer aanwezig is. Zie hoofdstuk Onderhoud en reiniging.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Actie
	Knik in de afvoerslang.	Controleer of er geen knikken of scherpe bochten in de slang zitten.
	Verstopte afvoerslang.	Ontkoppel de afvoerslang bij de aansluiting op de sifon van de gootsteen. Controleer of er geen vuil vastzit en of de aansluiting een binnendiameter heeft van ten minste 14 mm.
Vieze geur in de vaatwasser.	Vuil rond de afdichtingen en in de hoeken	Reinig met een afwasborstel en een weinig schuimend schoonmaakmiddel.
	Er zijn gedurende lange tijd programma's geselecteerd met een lage temperatuur.	Draai ongeveer eenmaal per maand een programma met een hogere temperatuur. Of selecteer een zelfreinigingsprogramma. Zie Zelfreiniging programma in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.
	De vaatwasser is een tijd niet gebruikt.	Draai een zelfreinigingsprogramma. Zie Zelfreiniging programma in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.
Vetafzettingen in de vaatwasser.	Er zijn gedurende lange tijd programma's geselecteerd met een lage temperatuur.	Selecteer een programma met een hoge temperatuur om vet te verwijderen van zeer vuile vaat, zoals Intensief programma. Of draai een zelfreinigend programma. Zie Zelfreiniging programma in het hoofdstuk Vaatwasser gebruiken.
De vaat is niet voldoende droog.	De optie Auto deur openen is niet geactiveerd.	Activeer de optie Auto deur openen.
	De vaatwasser is niet volledig geladen.	Laad de vaatwasser volledig.
	Glansspoelmiddel moet worden bijgevoerd of de dosering is te laag ingesteld.	Vul glansspoelmiddel bij of verhoog de dosering glansspoelmiddel. Zie de hoofdstukken Voor de eerste afwas en Instellingen.
	3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel wordt gebruikt en de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) is geactiveerd.	Schakel de instelling TAB (3-in-1/alles-in-één vaatwasmiddel) uit en vul het zout en glansspoelmiddel bij.

Installatie

[mm]



Nominale afmetingen. Werkelijke afmetingen kunnen variëren.

Het is belangrijk dat u de onderstaande instructies en aanwijzingen goed doorleest en opvolgt. Voer de installatie en aansluiting uit volgens de afzonderlijke installatievoorschriften.

Veiligheidsinstructies

- Aansluitingen op elektriciteit, water en afvoer moeten door een erkende vakman worden uitgevoerd.
- Volg altijd de geldende voorschriften op voor water, afvoer en elektriciteit.
- Wees voorzichtig tijdens de installatie! Draag beschermende handschoenen! Voer de installatie uit met minimaal twee personen.
- Plaats een lekbak op de vloer onder de vaatwasser om schade door waterlekage te voorkomen.
- Voordat u de vaatwasser op zijn plaats schroeft, dient u deze te testen door het 1 uur programma-programma met de Speedwash-optie te draaien. Controleer of de vaatwasser zich met water vult en dit weer afvoert. Controleer ook of er geen aansluitingen lekken.



WAARSCHUWING!

Draai de watertoevoer dicht wanneer u bezig bent met de installatie van de vaatwasser!

Bij werkzaamheden moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken of moet de stroom worden uitgeschakeld!

Instellingen

- De afmetingen van de uitsparing en aansluitingen vindt u in de separate installatievoorschriften. Controleer of alle afmetingen kloppen voordat u met installeren begint. Let op dat de hoogte van het front aangepast kan worden aan andere uitrusting.
- Zorg dat de ondergrond waarop de vaatwasser wordt geplaatst stevig is. Stel de voetjes zo af dat de vaatwasser waterpas staat.

- Indien de vaatwasser is ingebouwd, moet het aangrenzende keukenmeubilair bestand zijn tegen condens van de vaatwasser.
- Bevestig de beschermfolie (meegeleverd in de zak met documenten) aan de onderzijde van het werkblad. De beschermfolie beschermt het werkblad tegen vocht.
- Controleer of de machine zo is geïnstalleerd dat de deur zonder problemen open gaat, anders kan het zijn dat het deurslot niet goed werkt.
- Houd er rekening mee dat de deurveren mogelijk opnieuw afgesteld moeten worden wanneer een afdekdeur is gemonteerd. Pas de linker en rechter deurveren gelijkmatig aan totdat de deur weer in balans is.

Afvoeraansluiting

Zie de afzonderlijke installatievoorschriften voor de benodigde gegevens.

De vaatwasser is geschikt voor installatie in een verhoogde uitsparing (ten behoeve van een ergonomische werkhogte). Dit betekent dat de vaatwasser dusdanig geplaatst kan worden, zodat de afvoerslang naar een lager niveau loopt dan de onderkant van de vaatwasser, bijvoorbeeld door deze direct naar een afvoerput te leiden. De vaatwasser is uitgerust met een ingebouwde terugloopbeveiliging die voorkomt dat de machine tijdens de wascyclus zonder water komt te zitten.

De afvoerslang kan ook worden aangesloten op een aansluitnippel op de sifon van de gootsteen. Deze aansluitnippel moet een inwendige diameter hebben van minimaal 14 mm.

De afvoerslang mag worden uitgeschoven tot maximaal 3 m (de totale lengte van de afvoerslang mag niet meer zijn dan 4,5 m). Eventuele koppelingen en aansluitbuizen moeten een binnendiameter hebben van minimaal 14 mm. Idealiter moet de afvoerslang echter worden vervangen door een nieuwe slang zonder koppelingen.

Geen enkel onderdeel van de afvoerslang mag meer dan 950 mm boven de onderkant van de vaatwasser uitkomen.

Zet de afvoerslang vast met een slangenklem. Zorg ervoor dat de afvoerslang niet geknikt is.

Aansluiting op watertoevoer

Gebruik uitsluitend de bij de vaatwasser meegeleverde toevoerslang. Gebruik geen oude slangen of andere reserveslangen.

De toevoerleiding moet worden voorzien van een waterkraan (afsluitkraan). De waterkraan moet goed toegankelijk zijn, zodat het water kan worden afgesloten als de vaatwasser verplaatst moet worden.

Wanneer de installatie eenmaal klaar is, kan de waterkraan worden opengedraaid. Wacht even tot de waterdruk zich heeft opgebouwd. Controleer of de aansluiting waterdicht is.

Aansluiting op koudwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de koudwatertoevoer indien het gebouw wordt verwarmd met olie, elektriciteit of gas.

Aansluiting op warmwatertoevoer

Sluit de vaatwasser aan op de warmwatertoevoer (max. 70 °C) indien het gebouw wordt verwarmd met een energiezuinige warmtebron zoals stadsverwarming, zonne-energie of geothermische energie. De keuze van een warmwateraansluiting verkort de afwastijd en verlaagt het energieverbruik van de vaatwasser.

 LET OP!

Overschrijd de toegestane temperatuur van het toegevoerde water niet. Diverse materialen in bepaald kookgerei kunnen niet tegen hoge temperaturen. Zie Breekbare vaat in het hoofdstuk Inruimen van de vaatwasser.

Elektrische aansluiting

Informatie over de elektrische aansluiting vindt u op het typeplaatje. Deze specificatie moet overeenkomen met de stroomvoorziening.

De vaatwasser moet op een geaard stopcontact aangesloten zijn.

De wandcontactdoos moet buiten het installatiegebied worden geplaatst, zodanig dat deze na het plaatsen van de vaatwasser eenvoudig toegankelijk is. Maak geen gebruik van een verlengsnoer!

 LET OP!

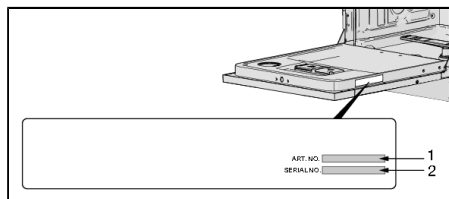
Vervangen van elektrische kabels, reparaties en onderhoud met betrekking tot veiligheid of prestaties moeten worden uitgevoerd door het servicecentrum van de fabrikant of iemand die professionele kwalificaties heeft.

Service

Lees het hoofdstuk Problemen verhelpen voordat u contact opneemt met het servicecentrum. Als u een probleem hebt ondervonden dat u niet kunt oplossen, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde servicecentrum voor professionele hulp, zie www.pelgrim.nl. Op onze website staat informatie over de beschikbare reserveonderdelen en wat u zelf kunt repareren.

Wanneer u contact opneemt moet u de gegevens verstrekken die op het typeplaatje staan alsmede het artikelnummer (1) en het serienummer (2).

Houd er rekening mee dat niet-professionele reparaties de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen en van invloed kunnen zijn op de garantie.



Technische gegevens en energielabel

Technische gegevens

Hoogte:	857-930 mm
Breedte:	596 mm
Diepte:	556 mm
Gewicht:	37 kg ¹⁾
Waterdruk:	0,03-1,0 MPa
Elektrische aansluiting:	Zie typeplaatje.
Nominaal vermogen:	Zie typeplaatje.

¹⁾ Het gewicht kan verschillen door verschillen in de specificatie.

Informatie voor consumenten

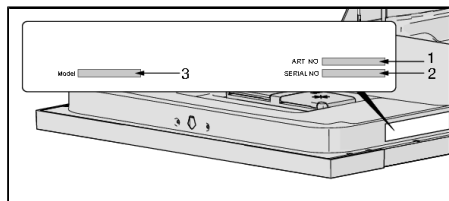
Informatie over uw product is te vinden op www.pelgrim.nl, waar u ook een link vindt naar de European Product Database for Energy Labelling (Europese productdatabase voor energielabels), EPREL. Of bezoek <https://eprel.ec.europa.eu> direct. Volg de instructies om te zoeken op modelnaam.

Zie de informatie op het serienummerplaatje. Noteer de modelnaam (3).

Informatie voor testinstituut

Informatie over dit product is te vinden in de European Product Database for Energy Labelling (Europese productdatabase voor energielabels), EPREL, en kan ook per e-mail worden dishwashers@appliance-development.com besteld.

De aanvraag moet de gegevens bevatten die op het typeplaatje staan alsmede het artikelnummer (1), het serienummer (2) en de modelnaam (3).



Pelgrim

www.pelgrim.nl



816496-a2



Wij behouden ons het recht voor wijzigingen aan te brengen.



Notice d'utilisation

Lave-vaisselle

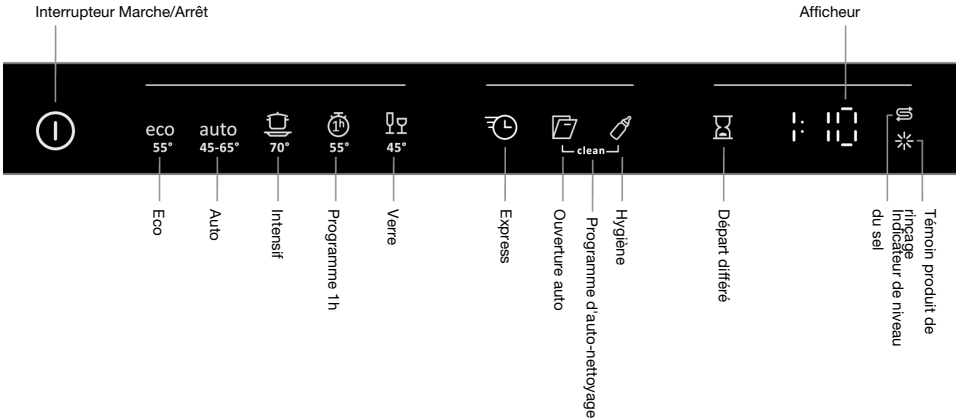
GVW320XL

Tables des matières

Votre lave-vaisselle	4
Consignes de sécurité	5
Installation	6
Stockage hivernal/Transport	6
Protection antidébordement	6
Emballage	6
Élimination	6
Avant le premier lavage	7
Dureté de l'eau	7
Réglez la Dureté de l'eau	7
Rajoutez du sel	7
Réglez la Produit de rinçage	8
Rajoutez du produit de rinçage	8
Lavage plus écologique	9
Le lave-vaisselle économise de l'énergie et de l'eau	9
Chargement du lave-vaisselle	10
Vaisselle fragile	10
Le chargement affecte les résultats	10
Les paniers du lave-vaisselle	10
Tiroir à couverts	10
Panier supérieur	11
Panier inférieur	12
Utilisation du lave-vaisselle	13
Ajoutez le détergent	13
Interrupteur Marche/Arrêt	14
- Sélectionnez un programme	14
- Sélectionnez une option	15
Démarrage du lave-vaisselle	16
- Temps restant	16
Voyant d'état	16
Arrêt ou modification d'un programme	17
Si vous souhaitez ajouter de la vaisselle	17
Si le lave-vaisselle est éteint en raison d'une panne de courant	17
Une fois le programme terminé	17
Comment obtenir les meilleurs résultats de séchage	17
Déchargement du lave-vaisselle	17
Tableau des programmes	18
Réglages	19
Ouverture du menu des réglages :	19
Vous pouvez ensuite effectuer les réglages suivants :	19
Entretien et maintenance	21
Rajoutez du produit de rinçage	21
Rajoutez du sel	21
Nettoyage des filtres	22
Nettoyage des bras gicleurs	23

Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du lave-vaisselle	23
Éliminez les blocages	24
Dépannage	26
Installation	32
Consignes de sécurité	32
Installation	32
Branchement à la canalisation des eaux usées	33
Branchement à l'arrivée d'eau	33
Raccordement électrique	34
Service après-vente	35
Données techniques et performances énergétiques	36
Données techniques	36
Informations pour les consommateurs	36
Informations pour le laboratoire d'essais	36

Votre lave-vaisselle



Installez le lave-vaisselle, voir le chapitre Installation. Puis ouvrez la porte et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour commencer à utiliser la machine.

La première fois que vous allumez le lave-vaisselle, il est important que vous choisissiez les bons réglages pour obtenir de bons résultats de lavage. Voir le chapitre Avant le premier lavage.

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr !
- Nombre de couverts standards : 16
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle pour un usage autre que ceux spécifiés dans ce mode d'emploi.
- Ne chargez pas la porte ou les paniers du lave-vaisselle avec autre chose que de la vaisselle.
- Ne laissez jamais la porte du lave-vaisselle ouverte, car quelqu'un pourrait trébucher dessus.
- Utilisez uniquement du détergent pour lave-vaisselle !
- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, souffrant de pertes de mémoire ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent utiliser la machine sous surveillance ou disposer d'instructions appropriées sur la manière de l'utiliser et comprendre les éventuels risques encourus. Le nettoyage de la machine ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Le remplacement de câbles électriques endommagés doit être confié à un électricien qualifié.
- Utilisez uniquement le lave-vaisselle pour nettoyer la vaisselle dans des environnements de type ménager. Tout autre usage est interdit.
- Ne placez jamais de la vaisselle contenant des résidus de solvant dans le lave-vaisselle, car cela présenterait des risques d'explosion. Ne mettez pas non plus au lave-vaisselle des plats contenant des cendres, de la cire ou des lubrifiants.
- Surveillez les enfants. Ne les laissez pas utiliser le lave-vaisselle ou jouer avec. Soyez particulièrement vigilant lorsque la porte est ouverte car il peut rester du détergent à l'intérieur ! Démarrez toujours le lave-vaisselle immédiatement après avoir ajouté le détergent.



ATTENTION !

Les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être placés horizontalement dans les paniers à couverts spéciaux du lave-vaisselle.



ATTENTION !

Les enfants doivent être surveillés : le détergent pour lave-vaisselle est corrosif !

Installation

Voir le chapitre Installation.

Stockage hivernal/Transport

Entreposez le lave-vaisselle dans un lieu non exposé au gel et évitez les transports prolongés par temps très froid. Transportez le lave-vaisselle à la verticale ou à plat sur le dos.

Avant de transporter un lave-vaisselle usagé, toute l'eau doit être pompée et évacuée de la machine. Lancez le programme Programme 1h avec l'option Express.

Protection antidébordement

La protection antidébordement commence à pomper l'eau hors de la machine et coupe l'arrivée d'eau si le niveau d'eau dans le lave-vaisselle dépasse la norme. Si la protection antidébordement est déclenchée, F54 apparaît sur l'écran. Coupez l'arrivée d'eau et contactez le service après-vente le plus proche.

Emballage

L'emballage extérieur protège le produit pendant le transport. Le matériau d'emballage est recyclable. Séparez les différents matériaux d'emballage pour réduire l'utilisation des matières premières et les déchets. Votre concessionnaire peut récupérer l'emballage pour le recycler ou vous diriger vers le centre de recyclage le plus proche. L'emballage est composé des éléments suivants :

- Carton ondulé fabriqué jusqu'à 100 % en matières recyclées.
- Polystyrène expansé (EPS) sans chlore ou fluor ajouté.
- Supports en bois non traité.
- Plastique de protection en polyéthylène (PE).

Élimination

Le lave-vaisselle est fabriqué et marqué en vue d'un recyclage.

Lorsque le lave-vaisselle arrive au terme de sa durée de vie utile, il doit être rendu hors d'usage avant mise au rebut. Tirez le câble d'alimentation et coupez-le aussi court que possible.

Contactez les autorités locales pour connaître le lieu et la méthode de recyclage adéquats pour le lave-vaisselle.

Avant le premier lavage

Dureté de l'eau

Pour de bons résultats de lavage, le lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau douce (eau contenant peu de minéraux). L'eau calcaire laisse un dépôt blanc sur la vaisselle et le lave-vaisselle.

Contrôle de la dureté de l'eau

La dureté de l'eau est indiquée en degré allemand (°dH) ou en degré français (°fH).

Si la dureté de l'eau d'alimentation est supérieure à 6 °dH (9 °fH), l'eau doit être adoucie. Ce processus est effectué automatiquement par l'adoucisseur d'eau intégré. Pour que l'adoucisseur fonctionne au maximum de ses capacités, il doit être ajusté en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation. Une fois que vous avez réglé l'adoucisseur d'eau, utilisez les doses de détergent et de liquide de rinçage adaptées à l'eau douce.

Vérifiez la dureté de l'eau auprès de votre réseau de distribution.

Notez la dureté de l'eau : _____

Si la dureté de l'eau dépasse 50 °dH (89 °fH), nous recommandons de brancher un adoucisseur d'eau externe.

Augmentation de la consommation pendant la régénération

L'adoucisseur d'eau intégré du lave-vaisselle est régulièrement régénéré afin de conserver sa fonction. La régénération prolonge le programme de lavage et augmente la consommation d'énergie et d'eau. La fréquence de régénération de l'adoucisseur d'eau du lave-vaisselle dépend du réglage sélectionné.

Exemple : si le programme Eco est exécuté avec une dureté de l'eau de 14 °dH (25 °fH), l'adoucisseur d'eau est régénéré à intervalles réguliers (après 8 cycles de lavage), la consommation d'énergie augmente de 0,015 kWh, la consommation d'eau augmente de 2,3 litres et la durée du programme est prolongée de 3 minutes. La régénération est effectuée pendant le lavage principal du programme.

⚠ ATTENTION !

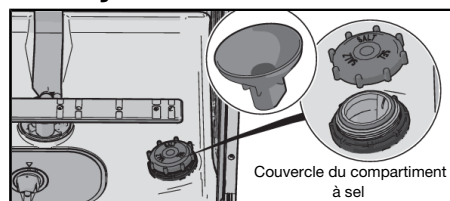
L'eau calcaire laisse un dépôt blanc sur la vaisselle et à l'intérieur du lave-vaisselle. Il est donc important que vous sélectionniez le réglage correct pour l'adoucisseur d'eau ! Voir Dureté de l'eau dans le chapitre Réglages.

N'utilisez jamais le lave-vaisselle avec un compartiment à sel vide si la dureté de l'eau d'alimentation dépasse 6 °dH (9 °fH).

Réglez la Dureté de l'eau

Le chapitre Réglages décrit comment régler l'adoucisseur d'eau.

🔧 Rajoutez du sel



1. Dévissez le couvercle du compartiment à sel.
2. Placez l'entonnoir livré avec le lave-vaisselle dans l'orifice de remplissage du compartiment de sel. Versez d'abord environ 1 l d'eau.
3. Ajoutez ensuite le sel, au maximum 630 grammes, jusqu'à ce que le compartiment soit plein. Utilisez du gros sel ou du sel spécial lave-vaisselle.
4. Essuyez l'excédent de sel afin de pouvoir revisser fermement le bouchon.

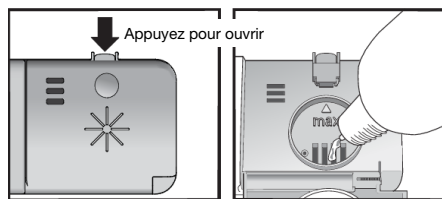
Pour éviter le risque de taches de rouille, lancez un programme de lavage immédiatement après avoir ajouté du sel.

✱ Réglez la Produit de rinçage

Le chapitre Réglages décrit le réglage de la dose de liquide de rinçage.

✱ Rajoutez du produit de rinçage

Le séchage est plus rapide et le résultat meilleur si vous utilisez un produit de rinçage. Vous pourrez également obtenir un meilleur résultat de lavage de la vaisselle et des plats impeccables et sans taches.



1. Ouvrez le couvercle du compartiment du liquide de rinçage.
2. Ajoutez avec précaution du produit de rinçage jusqu'au niveau portant la marque **max**.
3. Essuyez les éventuelles éclaboussures de liquide de rinçage autour du compartiment.
4. Fermez solidement le couvercle.

Lavage plus écologique

Le lave-vaisselle économise de l'énergie et de l'eau

Lors de l'utilisation du lave-vaisselle dans une résidence, la consommation d'énergie et d'eau est généralement moindre que pour le lavage de la vaisselle à la main .

Ne rincez pas à l'eau courante

Ne rincez pas la vaisselle sous le robinet car cela augmente la consommation d'énergie et d'eau. Éliminez simplement un maximum de restes de nourriture avant de charger le lave-vaisselle.

Choisissez un détergent vert

Lisez la déclaration relative à la protection de l'environnement sur l'emballage !

Une quantité excessive de détergent, de produit de rinçage et de sel peut nuire à l'efficacité du lavage et entraîne également un impact plus important sur l'environnement.

Utilisez le lave-vaisselle lorsqu'il est complètement chargé

Pour économiser de l'énergie et de l'eau, attendez que le lave-vaisselle soit plein avant de lancer un programme (voir le nombre de couverts standard).

Utilisez des programmes à basse température

Si la vaisselle n'est pas très sale, vous pouvez choisir un programme utilisant une température plus basse.

Sélectionnez le programme de lavage – Eco

Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

Le programme de lavage est conçu pour laver avec efficacité en utilisant aussi peu d'énergie et d'eau que possible. Le programme lave à basse température pendant un long moment.

Sélectionnez l'option – Ouverture auto

Vous obtiendrez de meilleurs résultats de séchage si vous utilisez l'option Ouverture auto qui ouvre automatiquement la porte du lave-vaisselle. Attendez que le lave-vaisselle indique que le programme est terminé et que la vaisselle ait refroidi avant de décharger le lave-vaisselle. (Si le lave-vaisselle est intégré, les meubles adjacents doivent être résistants à la condensation émise par le lave-vaisselle.)

Raccordez à l'arrivée d'eau froide

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau froide si le bâtiment est chauffé au fioul, à l'électricité ou au gaz.

Branchement à l'arrivée d'eau chaude

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau chaude (max. 70 °C) si le bâtiment utilise un chauffage écoénergétique tel que le chauffage urbain, l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.

REMARQUE

Ne dépassez pas la température autorisée de l'arrivée d'eau. Certains matériaux utilisés dans certains ustensiles de cuisson ne peuvent pas résister à une forte chaleur.

Chargement du lave-vaisselle

Vaisselle fragile

Certains ustensiles ne sont pas lavables au lave-vaisselle. Il peut y avoir plusieurs raisons à cela. Certains matériaux ne peuvent supporter une chaleur trop intense, d'autres risquent d'être endommagés par le détergent.

Faites preuve de prudence avec, par exemple, les objets faits à la main, les décorations fragiles, le cristal/la verrerie, les objets en argent, cuivre, étain, aluminium, bois et plastique. Recherchez le marquage « Lavable en lave-vaisselle ».

Le chargement affecte les résultats

Chargez soigneusement la vaisselle afin d'obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage avec une consommation minimale d'énergie et d'eau. Donnez à votre lave-vaisselle les meilleures conditions possibles pour atteindre et laver toutes les surfaces et pour sécher la vaisselle aussi efficacement que possible.

- Toutes les surfaces sales doivent être orientées vers l'intérieur et vers le bas !
- Ne placez pas les plats les uns sur les autres ou les uns dans les autres.
- Placez les articles incurvés, tels que les tasses, de sorte que l'eau de rinçage puisse s'écouler. Cela est également important pour les objets en plastique.
- Vérifiez que les petits objets ne risquent pas de tomber à travers le panier du lave-vaisselle ; placez-les dans le tiroir à couverts.



REMARQUE

Vérifiez que les bras gicleurs peuvent tourner.

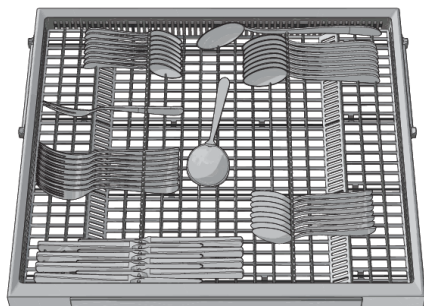
Les paniers du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle est équipé d'un tiroir à couverts, d'un panier supérieur et d'un panier inférieur.

L'apparence des paniers peut varier en fonction de la configuration du lave-vaisselle.

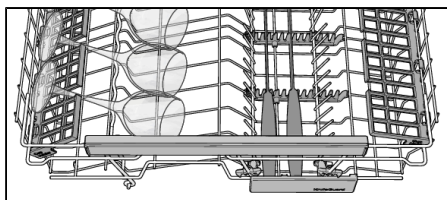
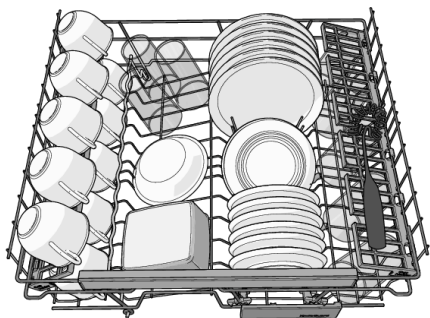
Tiroir à couverts

Le tiroir à couverts peut accueillir les couteaux, les louches, les fouets, la cutellerie de service et des objets similaires.



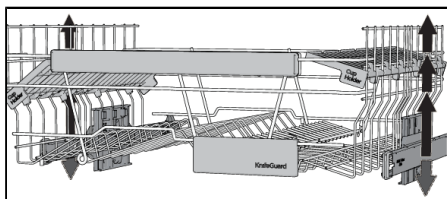
Panier supérieur

Placez les verres, les tasses, les bols, les petites assiettes et les soucoupes dans le panier supérieur. Toutes les surfaces sales doivent être orientées vers l'intérieur et vers le bas ! Placez les verres à pied sur le support pour verres à pied et les couteaux dans le porte-couteaux sur la droite (le cas échéant).



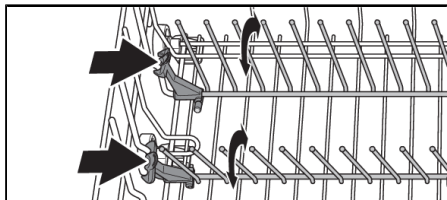
Élévation et abaissement du panier supérieur

1. Sortez le panier supérieur.
2. Saisissez les côtés du panier supérieur des deux mains et soulevez-le.
3. Soulevez plusieurs fois le panier avec les deux mains pour changer sa position. (Le panier supérieur peut être réglé sur trois positions.) Lorsque le panier supérieur est sur la position élevée, il retourne à la position basse. Notez que les deux côtés du panier doivent toujours être réglés à la même hauteur.



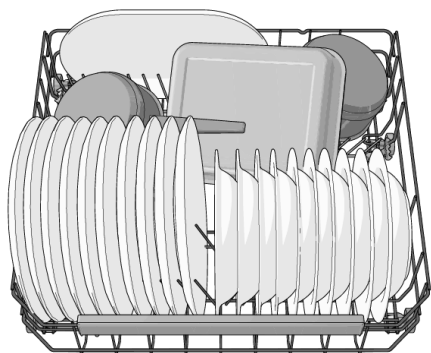
Picots rabattables

Vous pouvez rabattre ou relever les picots rabattables afin de faciliter le chargement de casseroles, saladiers et verres. Libérez les picots en poussant le loquet vers l'intérieur avant d'ajuster leur position.



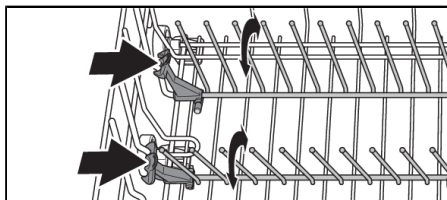
Panier inférieur

Placez les assiettes, les plats et plats à services et les casseroles dans le panier inférieur.



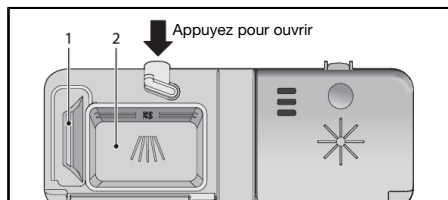
Picots rabattables

Abaissez les picots rabattables (supports à assiettes) lorsque vous lavez des casseroles. Libérez les picots rabattables en poussant le loquet vers l'intérieur avant d'ajuster leur position.



Utilisation du lave-vaisselle

Ajoutez le détergent



1. Compartiment à détergent de prélavage
2. Compartiment à détergent de lavage

La quantité de détergent varie selon la dureté de l'eau.

Suivez les instructions figurant sur l'emballage du détergent. Ce lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau. Il convient donc d'utiliser des doses de détergent et de produit de rinçage adaptées à l'eau douce.

Une quantité excessive de détergent peut nuire à l'efficacité du lavage et entraîne également un impact plus important sur l'environnement.

Le compartiment à détergent doit être sec quand vous ajoutez le détergent. Il y a un compartiment pour le prélavage et un autre pour le lavage principal. Si vous utilisez des détergents pour lave-vaisselle en poudre et liquides, ajoutez une petite quantité de détergent dans le compartiment de prélavage. Contactez le fabricant du détergent si vous avez des questions sur le détergent.



REMARQUE

Utilisez uniquement du détergent pour lave-vaisselle ! N'utilisez pas de lessive liquide pour le linge car la mousse qui se forme empêche le lave-vaisselle de fonctionner correctement.

Tablettes pour lave-vaisselle

En cas de difficulté à fermer le couvercle du distributeur, coupez la tablette en deux. Le détergent risque de ne pas être libéré correctement si le couvercle est trop serré et ne s'ouvre pas correctement.



REMARQUE

Les tablettes pour lave-vaisselle ne sont pas recommandées pour les programmes courts (moins de 75 minutes). Utilisez de préférence du détergent pour lave-vaisselle en poudre ou liquide.

Détergent Tout-en-1

Il existe de nombreux types de détergents Tout-en-1 sur le marché. Lisez attentivement les instructions de ces produits.

Chapitre Réglages décrit comment activer TAB (détergent 3 en 1). Notez que du sel doit être mis dans le compartiment à sel. Si vous n'êtes pas satisfait des résultats de lavage ou de séchage, désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et remplissez de sel, de détergent et de produit de rinçage. Voir le chapitre Avant le premier lavage.



REMARQUE

Les meilleurs résultats de lavage et de séchage sont obtenus en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle avec un produit de rinçage et du sel distribués séparément.

Interrupteur Marche/Arrêt

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'allume. Vérifiez également que le robinet d'eau est ouvert.

- Sélectionnez un programme

Choisissez un programme convenant au type de vaisselle et à son degré de salissure. Eco est toujours présélectionné.

Appuyez sur le programme souhaité jusqu'à ce que le symbole du programme soit activé.

eco

55° **Eco**

Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

auto

45-65° **Auto**

Le lave-vaisselle détecte le degré de salissure de la vaisselle et ajuste la consommation d'eau et la température en conséquence. Lorsque la machine vient d'être installée, le programme doit être utilisé cinq fois avant d'être parfaitement adapté et de produire le meilleur résultat.

auto

45-65° +  +  **Rapide&Intensif¹⁾**

Rapide&Intensif (Auto + Express + Ouverture auto) est un programme efficace qui permet d'éliminer les restes légèrement desséchés. (Ce programme n'est pas destiné aux aliments brûlés, par exemple dans les plats à four.)



70° **Intensif**

Un programme à haute température permettant de dissoudre la graisse sur de la vaisselle très sale, notamment les plats, casseroles et cocottes. Si ces ustensiles ne remplissent pas entièrement le lave-vaisselle, il est possible d'ajouter des assiettes ou d'autres articles.



55° **Programme 1h**

Un programme rapide qui permet d'éliminer les restes légèrement desséchés. (Ce programme n'est pas destiné aux aliments brûlés, par exemple dans les plats à four.)

En combinaison avec Express, le programme sera plus court (15 minutes).



45° **Verre**

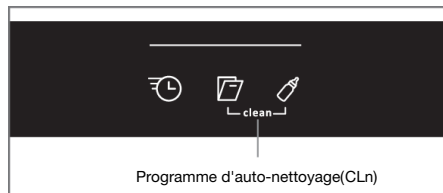
Un programme de lavage doux à basse température pour le lavage d'objets fragiles en cristal/verre. N'oubliez pas d'utiliser une petite quantité de détergent et de placer les objets de sorte qu'ils ne risquent pas de se toucher pendant le lavage. Voir également Vaisselle fragile dans le chapitre Chargement du lave-vaisselle. Les objets en porcelaine qui viennent juste d'être utilisés et sans restes séchés peuvent aussi être lavés avec ce programme.

¹⁾ Durée du programme 90 minutes.

clean Programme d'auto-nettoyage

Programme d'autonettoyage pour le nettoyage hygiénique de la cuve du lave-vaisselle, des bras gicleurs et des tuyaux gicleurs.

Ce programme peut être exécuté (sans vaisselle dans la machine) en utilisant un détergent normal pour lave-vaisselle ou de l'acide citrique. Des nettoyeurs spéciaux pour lave-vaisselle sont aussi disponibles sur le marché. Pour l'élimination des dépôts de tartre, voir Cuve du lave-vaisselle dans le chapitre Entretien et maintenance.



Maintenez enfoncés les boutons d'option pour Programme d'auto-nettoyage afin d'activer le programme. Programme d'auto-nettoyage démarre lorsque la porte est fermée.

CLn

Lorsque les boutons d'option pour Programme d'auto-nettoyage clignotent et que « CLn » apparaît sur l'afficheur, le lave-vaisselle doit exécuter un programme d'auto-nettoyage.

Maintenez enfoncés les boutons d'option pour Programme d'auto-nettoyage afin d'activer le programme. Programme d'auto-nettoyage démarre lorsque la porte est fermée.

Si le lave-vaisselle est complètement chargé, appuyez sur le programme souhaité pour le faire fonctionner. Puis exécutez un programme d'autonettoyage lorsque le lave-vaisselle est vide.

- Sélectionnez une option

Pour sélectionner une option, appuyez sur un des boutons d'option jusqu'à ce que l'option soit activée. Les options disponibles varient selon les programmes et certaines options ne peuvent pas être combinées (les options disponibles sont légèrement lumineuses).

Express

Cette option réduit la durée du programme mais consomme plus d'énergie et d'eau.

Ouverture auto²⁾

La porte du lave-vaisselle s'ouvre automatiquement, ce qui permet d'obtenir de meilleurs résultats de séchage. Attendez que le lave-vaisselle indique que le programme est terminé et que la vaisselle ait refroidi avant de décharger le lave-vaisselle. (Si le lave-vaisselle est intégré, les meubles adjacents doivent être résistants à la condensation émise par le lave-vaisselle.)

La durée de séchage pour l'option Ouverture auto varie d'un programme à l'autre.

REMARQUE

Pour obtenir des résultats de séchage optimaux, ne fermez pas la porte avant que la phase de séchage soit terminée et que la machine se soit arrêtée automatiquement.

²⁾ L'option Ouverture auto est présélectionnée pour certains programmes.



ATTENTION !

La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée ou fermée lorsqu'elle s'ouvre automatiquement. Ceci risquerait d'endommager le verrou de la porte. Attendez au moins 5 minutes avant de fermer la porte.



Hygiène

Cette option est destinée aux cas d'exigences élevées en matière d'hygiène, par exemple, pour les biberons et les planches à découper. La température est augmentée à la fois pour le lavage principal et pour le rinçage final.



Départ différé

Lorsque vous sélectionnez Départ différé, le lave-vaisselle démarre 1-24 heures après que vous avez fermé la porte.

1. Appuyez une seule fois sur le bouton pour activer Départ différé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton, ou maintenez-le enfoncé, pour définir le nombre d'heures au bout duquel le programme devra démarrer.
2. Fermez la porte. La machine affiche le compte à rebours heure par heure et démarre lorsqu'il est arrivé à son terme.

Si vous souhaitez annuler l'option Départ différé, ouvrez la porte puis appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.

Démarrage du lave-vaisselle

Fermez la porte pour démarrer le lave-vaisselle. Si l'interrupteur Marche/Arrêt est activé, le lave-vaisselle démarre automatiquement lorsque la porte est fermée.

- Temps restant

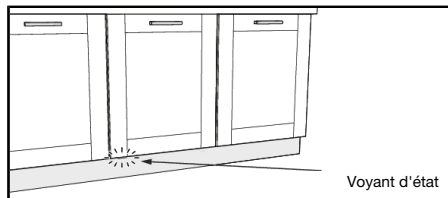
Une fois que vous avez choisi un programme et des options, le temps du programme lors de la dernière utilisation est affiché.

Voyant d'état

Le voyant d'état sur la partie inférieure du lave-vaisselle indique qu'un programme a démarré.

Voyant clignotant

Un voyant clignotant indique que la porte a été ouverte pendant qu'un programme était en cours. S'il clignote lorsque la porte est fermée, une erreur s'est produite. Voir le chapitre Dépannage.



Arrêt ou modification d'un programme

Pour changer de programme après le démarrage du lave-vaisselle, ouvrez la porte, puis appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne. Ajoutez du détergent si le couvercle du distributeur de détergent s'est ouvert. Appuyez ensuite sur l'interrupteur Marche/Arrêt, choisissez un nouveau programme et fermez la porte.

Si vous souhaitez ajouter de la vaisselle

Ouvrez la porte. Le lave-vaisselle s'arrête automatiquement. Ajoutez la vaisselle et fermez la porte. Après un instant, le lave-vaisselle poursuit le programme.

Si le lave-vaisselle est éteint en raison d'une panne de courant

Si le programme de lavage ne s'est pas terminé, le programme interrompu se poursuit lorsque l'électricité est rétablie.



REMARQUE

Pendant le séchage, le programme s'interrompt si l'électricité est coupée ou si la porte reste ouverte plus de 2 minutes.

Une fois le programme terminé

La fin du programme est indiquée par un court signal sonore. Le chapitre Réglages décrit comment changer cette fonction.

La fin du programme est aussi indiquée par l'extinction du voyant d'état. Voir Voyant d'état dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.

Le lave-vaisselle s'éteint automatiquement après la fin du programme. Fermez le robinet d'eau après chaque utilisation.

Comment obtenir les meilleurs résultats de séchage

- Chargez entièrement le lave-vaisselle.
- Placez les articles incurvés, tels que les tasses, de sorte que l'eau de rinçage puisse s'écouler. Cela est également important pour les objets en plastique.
- Rajoutez du produit de rinçage ou augmentez son dosage.
- Activez l'option Ouverture auto.
- Laissez la vaisselle refroidir avant de décharger le lave-vaisselle.

Déchargement du lave-vaisselle

La porcelaine chaude est fragile. Laissez la vaisselle refroidir dans le lave-vaisselle avant de la sortir.

Déchargez d'abord le panier inférieur afin d'éviter que les gouttes d'eau du panier supérieur ne tombent sur la vaisselle dans le panier inférieur.

Tableau des programmes

- Programme	Détergent, compartiment 1 / 2 (ml)	- Options	Prélavages	Lavage principal	Nombre de rinçages	Rinçage final	Valeurs de consommation ¹⁾		
							Durée du lavage (approx. h:min)	Consommation électrique (approx., en kWh)	Conso. d'eau (L)
Eco ²⁾	--- / 25	Ouverture auto	0	55 °C	2	48 °C	3:30	0,73	6,9
Auto	--- / 25	Ouverture auto	1-3	50-65 °C	2-3	65 °C	2:10-2:50	0,9-1,5	9-18
Intensif	10 / 25		2	70 °C	2	70 °C	2:55	1,6	15
Programme 1h	--- / 25		-	55 °C	2	65 °C	1:00	0,8	8,5
Verre	--- / 20		-	45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	8,5

¹⁾ La consommation dépend de la température de l'eau de distribution, de la température ambiante, de la quantité de vaisselle, des fonctions supplémentaires utilisées, etc. Les valeurs pour le programme Eco sont exactes, les autres sont mentionnées uniquement à titre indicatif.

²⁾ Ce programme est approprié pour le lavage de vaisselle normalement sale et présente la meilleure efficacité en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Ce programme est utilisé pour évaluer la conformité à la législation de l'UE concernant l'écoconception.

Réglages

Ouverture du menu des réglages :

- 1

eco 55° +

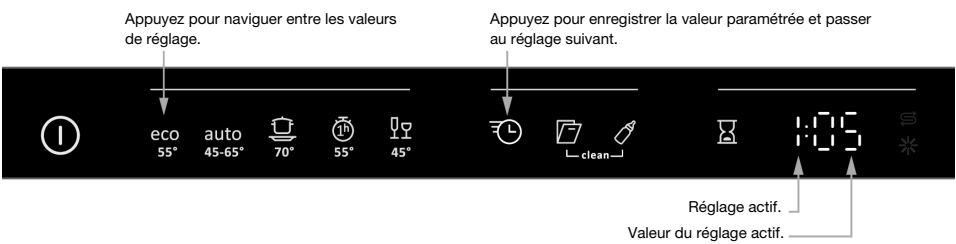
1

Commencez par ouvrir la porte. Arrêtez la machine. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'allume.
- 2

Dans un délai de 10 secondes :
- appuyez sur la touche de programme Eco et sur le bouton de l'option Express.
- 3

L'afficheur ouvre le menu des réglages (réglage actuel avec la valeur actuellement utilisée).
(Quittez le menu en le parcourant ou en appuyant sur l'interrupteur Marche/Arrêt.)

Navigation dans le menu des réglages :



Vous pouvez ensuite effectuer les réglages suivants :

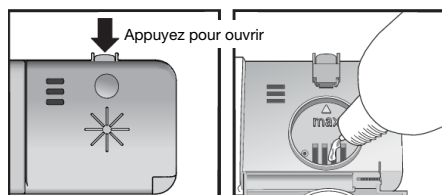
Réglages	Options							
1	Produit de rinçage	1:00 - 1:05						
		Règle la dose de produit de rinçage dispensée. Augmentez le dosage de produit de rinçage : - Si la vaisselle présente des marques d'eau. Diminuez le dosage du produit de rinçage : - Si la vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue. - Si la vaisselle porte des traces. - Accumulation de mousse. Si l'eau est très douce, le produit de rinçage peut être dilué dans l'eau selon un ratio de 50:50. Présélectionné à l'usine : 05						
2	Dureté de l'eau	2:00 - 2:09						
		Ajustement de l'adoucisseur d'eau. Sélectionnez un réglage en fonction de la dureté de l'eau d'alimentation. Il est important que ce réglage soit correct ! <table><tr><th>Degré allemand de dureté de l'eau</th><th>Degré français de dureté de l'eau</th><th>Réglage recommandé</th></tr><tr><td>0-5°dH</td><td>0-9°fH</td><td>2:00</td></tr></table>	Degré allemand de dureté de l'eau	Degré français de dureté de l'eau	Réglage recommandé	0-5°dH	0-9°fH	2:00
Degré allemand de dureté de l'eau	Degré français de dureté de l'eau	Réglage recommandé						
0-5°dH	0-9°fH	2:00						

Entretien et maintenance

✱ Rajoutez du produit de rinçage

Lorsque la quantité de produit de rinçage est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'afficheur.

Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.

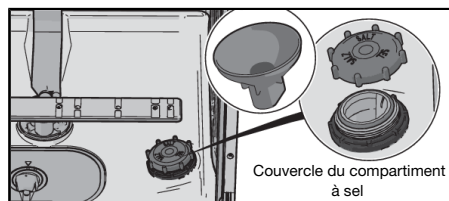


1. Ouvrez le couvercle du compartiment du liquide de rinçage.
2. Ajoutez avec précaution du produit de rinçage jusqu'au niveau portant la marque **max**.
3. Essuyez les éventuelles éclaboussures de liquide de rinçage autour du compartiment.
4. Fermez solidement le couvercle.

§ Rajoutez du sel

Lorsque la quantité de sel est insuffisante, le symbole ci-dessus s'allume sur l'afficheur.

Après le remplissage, le symbole peut mettre un certain temps à disparaître.



1. Dévissez le couvercle du compartiment à sel.
2. Placez l'entonnoir livré avec le lave-vaisselle dans l'orifice de remplissage du compartiment de sel. (Seule de l'eau est nécessaire la première fois.)
3. Ajoutez ensuite le sel, au maximum 630 grammes, jusqu'à ce que le compartiment soit plein. Utilisez du gros sel ou du sel spécial lave-vaisselle.
4. Essuyez l'excédent de sel afin de pouvoir revisser fermement le bouchon.

⚠ ATTENTION !

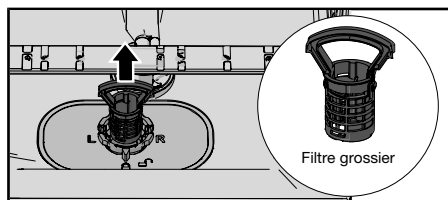
Pour éviter le risque de taches de rouille, lancez un programme de lavage immédiatement après avoir ajouté du sel.

Ne versez jamais de détergent dans le compartiment à sel. Cela détruit l'adoucisseur d'eau !

Nettoyage des filtres

Filtre grossier

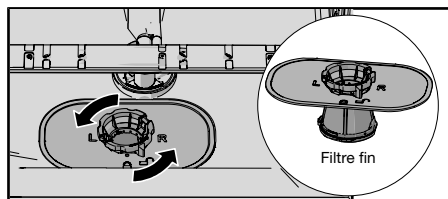
Le filtre à grosses mailles recueille les particules de nourriture trop grosses pour la pompe de vidange. Videz le filtre grossier si nécessaire. Il doit être nettoyé à intervalles réguliers en fonction de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle.



1. Soulevez le filtre grossier en le tenant par la poignée.
2. Videz le filtre grossier.
3. Remonter le filtre grossier ; appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Filtre fin

Les débris qui s'accumulent sur le filtre fin sont automatiquement rincés lors de chaque lavage. Nettoyez le filtre fin selon les besoins. Il doit être nettoyé à intervalles réguliers en fonction de la fréquence d'utilisation du lave-vaisselle.



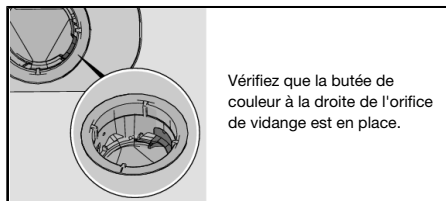
1. Tournez la bague de verrouillage dans le sens antihoraire et soulevez le filtre fin à la verticale.
2. Nettoyez le filtre fin.
3. Remontez le filtre fin et tournez la bague de verrouillage dans le sens horaire jusqu'à la butée. Vérifiez que les bords sont bien emboîtés.

N'oubliez pas de remettre en place le filtre à grosse mailles !

REMARQUE

L'efficacité du lave-vaisselle peut être affectée si le filtre fin et le filtre grossier ne sont pas mis en place correctement. Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans les filtres !

REMARQUE



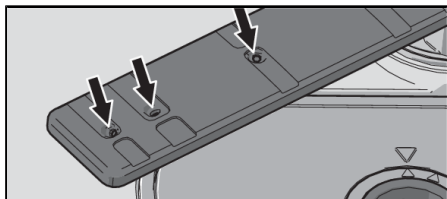


REMARQUE

L'efficacité du lave-vaisselle peut être affectée si le filtre fin et le filtre grossier ne sont pas mis en place correctement. Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé sans les filtres !

Nettoyage des bras gicleurs

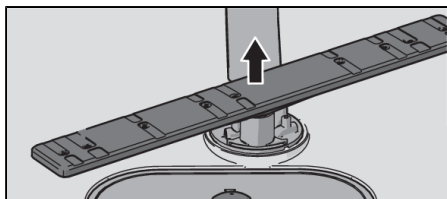
Il peut arriver que les orifices et les roulements à billes soient obstrués. Retirez tous les débris à l'aide d'une épingle ou d'un objet similaire. Les bras gicleurs ont aussi des orifices en dessous.



Pour faciliter le nettoyage, vous pouvez enlever les bras gicleurs. N'oubliez pas de les remettre fermement en place plus tard.

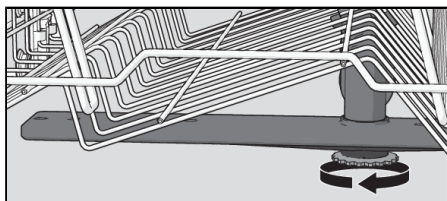
Bras gicleur inférieur

- Pour retirer le bras gicleur inférieur, tirez-le vers le haut.



Bras gicleur supérieur

1. Sortez le panier supérieur.
2. Pour retirer le bras gicleur du panier supérieur, dévissez les roulements à billes du bras gicleur en les tournant dans le sens antihoraire.



Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du lave-vaisselle

Porte et joint de porte

Ouvrez la porte. Nettoyez régulièrement les côtés et le joint de la porte à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Nettoyez le joint au niveau du bord avant inférieur du lave-vaisselle à l'aide d'une brosse à vaisselle.

Afficheur et boutons

Maintenez l'afficheur et les boutons propres. Si nécessaire, essuyez-les avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage, ils risqueraient de rayer la surface.

Éteignez le lave-vaisselle à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt lors du nettoyage des boutons afin d'éviter toute activation accidentelle.

Cuve du lave-vaisselle

La cuve en acier inoxydable du lave-vaisselle est maintenue propre par une utilisation normale (lorsqu'elle est utilisée régulièrement).

Si l'eau est calcaire, le lave-vaisselle est susceptible de s'entartrer. Dans ce cas, lancez le programme Programme d'auto-nettoyage avec deux cuillères à soupe d'acide citrique dans le compartiment à détergent (sans charger le lave-vaisselle). Des nettoyants spéciaux pour lave-vaisselle sont aussi disponibles sur le marché.

Éliminez les blocages

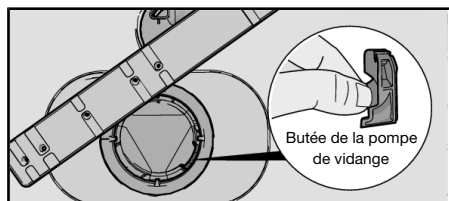
Déblocage de la pompe de vidange

Si le lave-vaisselle contient encore de l'eau une fois le programme terminé, la pompe de vidange est peut-être bloquée par des objets. Ces blocages sont faciles à éliminer.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur et débranchez-la de la prise murale.
2. Retirez le filtre grossier et le filtre fin.
3. Écoutez l'eau de la cuve du lave-vaisselle.
4. Pour inspecter la pompe de vidange, retirez la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange.
5. Tournez à la main la roue de la pompe située derrière la butée de la pompe de vidange. Retirez prudemment tous les objets.
6. Remettez en place la butée de la pompe de vidange avec le filtre grossier et le filtre fin.
7. Rebranchez le lave-vaisselle.

Si le lave-vaisselle ne fonctionne toujours pas, mais émet un bruit sourd, la protection anti-débordement a été activée.

- Coupez l'arrivée d'eau.
- Débranchez l'appareil de la prise murale.
- Appelez le service après-vente.



REMARQUE

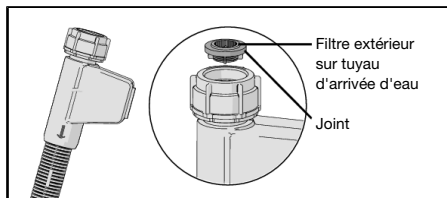
N'oubliez pas de remettre en place la butée de la pompe de vidange.

Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau

Si l'arrivée d'eau contient de petites particules, le filtre extérieur du tuyau d'arrivée d'eau risque d'être colmaté, ce qui entraîne l'affichage du message : Défaut arrivée d'eau.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation secteur et débranchez-la de la prise murale.

2. Fermez le robinet d'eau.
3. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau.
4. Retirez prudemment le filtre extérieur du tuyau d'arrivée et nettoyez-le.
5. Remettez le filtre en place et vérifiez que le joint est correctement positionné.
6. Vissez fermement le tuyau d'arrivée d'eau.
7. Branchez la machine sur la prise murale et ouvrez le robinet d'eau. Laissez la pression se stabiliser pendant un moment et vérifiez que la connexion est étanche.



Dépannage

Message d'erreur sur l'afficheur		Action
F10	Surcharge	Nettoyez la pompe de vidange. Voir le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
F11	Défaut vidange	Consultez « Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle » dans le tableau « Problème » ci-dessous. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
F12	Défaut arrivée d'eau	Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Voir Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau dans le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
F40	Fuite électrovanne alim.	Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente.
F52	Erreur niveau d'eau	Nettoyez le filtre grossier et le filtre fin. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.
F54	Surcharge	Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente.
F56	Défaut pompe cyclage	Appelez le service après-vente.
F67	Défaut arrivée d'eau	Vérifiez que le robinet d'eau est ouvert. Vérifiez que le filtre extérieur sur le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas colmaté. Voir Débouchage du filtre du tuyau d'arrivée d'eau dans le chapitre Entretien et maintenance. Si le problème persiste, appelez le service après-vente.

Appuyez sur un bouton quelconque pour effacer le message d'erreur.

Problème	Causes possibles	Action
Les boutons ne réagissent pas lorsqu'ils sont actionnés.	Vous avez appuyé sur les boutons trop tôt après l'ouverture de la porte.	Attendez un instant avant de réessayer.
	Les boutons sont sales.	Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre, sec ou légèrement humide.
	La porte est fermée.	Ouvrez la porte. Les boutons ne réagissent que lorsque la porte est ouverte.
Impossible de fermer la porte.	Les paniers ne sont pas placés correctement.	Vérifiez que les paniers sont correctement placés à l'horizontale.
		Vérifiez que la vaisselle n'empêche pas les paniers de glisser correctement à leur place.

Problème	Causes possibles	Action
	Le verrou de porte ne s'enclenche pas et ne verrouille pas la porte.	Vérifiez le verrou de la porte. S'il ne s'est pas enclenché et n'a pas verrouillé la porte, ouvrez la porte. Appuyez sur le bouton de l'option Ouverture auto jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter. Attendez qu'il cesse de clignoter (60 secondes). Fermez la porte. Vérifiez que le verrou de porte s'enclenche et la verrouille.
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	La porte n'est pas fermée correctement.	Vérifiez.
	Vous avez ouvert le lave-vaisselle pour ajouter d'autres plats pendant qu'un programme est en cours.	Fermez la porte et attendez. Après un instant, le lave-vaisselle poursuit le programme.
	Le verrou de porte ne s'est pas enclenché et ne verrouille pas la porte.	Vérifiez le verrou de la porte. S'il ne s'est pas enclenché et n'a pas verrouillé la porte, ouvrez la porte. Appuyez sur le bouton de l'option Ouverture auto jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter. Attendez qu'il cesse de clignoter (60 secondes). Fermez la porte. Vérifiez que le verrou de porte s'enclenche et la verrouille.
	Un fusible/coupe-circuit a sauté.	Vérifiez.
	La fiche n'est pas branchée sur la prise murale.	Vérifiez.
	Le robinet d'eau est fermé.	Vérifiez.
	Débordements/fuites.	Vérifiez.
	Un vrombissement (la pompe de vidange) est émis par le lave-vaisselle et ne s'arrête pas lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt est sur Arrêt.	Fermez le robinet d'eau. Débranchez la fiche et appelez le service après-vente.
	Vérifiez que l'option Départ différé n'a pas été sélectionnée.	Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne si vous souhaitez annuler l'option Départ différé. Redémarrez le lave-vaisselle.
La vaisselle n'est pas propre.	Les bras gicleurs ne tournent pas.	Retirez les bras et nettoyez-les.

Problème	Causes possibles	Action
		Vérifiez que la vaisselle ne bloque pas les bras gicleurs.
	Orifices et roulements à billes du bras gicleur bloqués.	Nettoyez les bras gicleurs. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Programmes de lavage non appropriés.	Sélectionnez un programme à haute température pour dissoudre la graisse sur la vaisselle très sale, par exemple Intensif.
	Dosage de détergent incorrect.	Dosez en fonction de la dureté de l'eau. Une quantité beaucoup trop importante ou beaucoup trop faible de détergent produit un lavage médiocre.
	Détergent trop ancien. Les détergents sont des produits périssables.	Achetez en petites quantités.
	Vaisselle mal chargée.	Ne couvrez pas la porcelaine avec des saladiers ou des objets similaires. Évitez de ranger des verres très hauts dans les coins des paniers.
	Des verres et des tasses se sont renversés au cours du programme.	Bien stabiliser la vaisselle.
	Les filtres ne sont pas montés correctement.	Vérifiez que la poignée du filtre est verrouillée en position d'arrêt.
Présence de taches sur l'acier inoxydable ou l'argent.	Butée de la pompe de vidange manquante.	Vérifiez que la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange est en place. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Certains aliments, tels que la moutarde, la mayonnaise, le citron, le vinaigre, le sel et les assaisonnements, peuvent entraîner des taches sur l'acier inoxydable s'ils restent trop longtemps à son contact.	Rincez ces résidus d'aliments si vous ne faites pas démarrer immédiatement le lave-vaisselle. Envisagez d'utiliser le programme Programme 1h avec l'option Express.
	Tous les ustensiles en acier inoxydable peuvent provoquer des taches sur l'argent s'ils sont placés à son contact pendant le lavage. L'aluminium peut également tacher la vaisselle.	Afin d'éviter les marques et l'oxydation, séparez les plats fabriqués en différents métaux, tels que l'argent, l'acier inoxydable et l'aluminium.

Problème	Causes possibles	Action
Présence de taches ou d'une pellicule sur la vaisselle.	L'adoucisseur d'eau contient du sel qui a fui.	Vérifiez que le bouchon du compartiment à sel est bien serré. Si tel est le cas, appelez le service après-vente.
	Réglage incorrect de l'adoucisseur d'eau.	Voir le chapitre Réglages.
	Réglage incorrect de la dose de produit de rinçage.	Voir le chapitre Réglages.
	Compartiment à sel vide.	Rajoutez du sel. Voir le chapitre Avant le premier lavage.
	Du détergent 3 en 1 est utilisé et le réglage TAB (détergent 3 en 1) est activé.	Désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et ajoutez du sel et du produit de rinçage.
	Une température trop élevée ou une quantité excessive de détergent peuvent rayer le cristal. Ces rayures sont malheureusement irréparables, mais elles peuvent être évitées !	Lavez les verres fragiles à basse température et en utilisant une petite quantité de détergent. Contactez le fabricant du détergent pour lave-vaisselle.
La vaisselle présente une pellicule collante blanche/bleue.	Dosage trop élevé de produit de rinçage.	Réduisez la quantité. Voir les sections Avant le premier lavage et Réglages. Si l'eau est très douce, il est possible de diluer le produit de rinçage dans l'eau selon un ratio de 50:50.
Taches restantes après le lavage.	Le rouge à lèvres et le thé peuvent être difficiles à nettoyer.	Utilisez un détergent contenant un agent blanchissant.
Restes de détergent dans le compartiment pour détergent après le lavage de la vaisselle.	Le compartiment pour détergent était humide quand vous avez ajouté du détergent.	Le compartiment pour détergent doit être sec quand vous ajoutez du détergent.
Des cliquetis sont audibles pendant le lavage.	La vaisselle n'est pas rangée correctement ou les bras gicleurs ne tournent pas.	Vérifiez que la vaisselle est bien rangée. Faites tourner les bras gicleurs pour vérifier que rien ne gêne leur rotation.
"CLn" s'affiche.	La cuve du lave-vaisselle, les bras gicleurs et les tuyaux gicleurs ont besoin d'être nettoyés.	Lancez un programme d'auto-nettoyage. Voir Programme d'auto-nettoyage dans le chapitre Réglages.
Il reste de l'eau dans le lave-vaisselle.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez le filtre grossier et le filtre fin.
	Les filtres ne sont pas montés correctement.	Vérifiez que la poignée du filtre est verrouillée en position d'arrêt.
	Présence de débris dans la pompe de vidange.	Nettoyez la pompe de vidange. Voir le chapitre Entretien et maintenance.

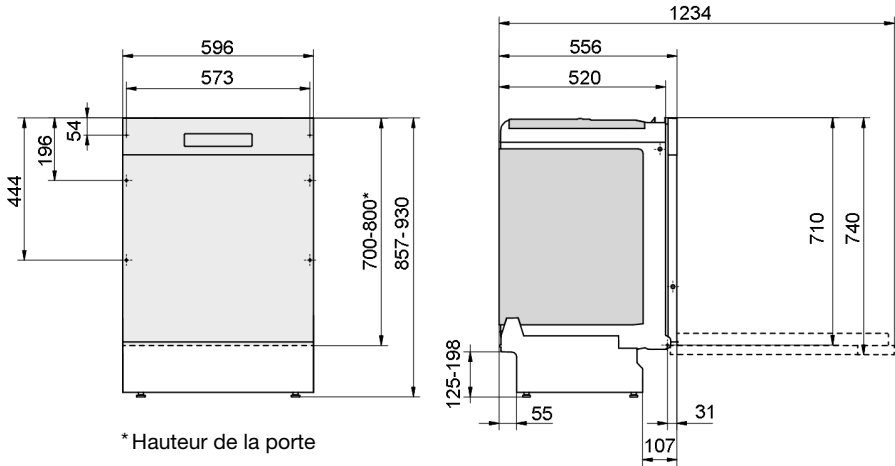
Problème	Causes possibles	Action
	Butée de la pompe de vidange manquante.	Vérifiez que la butée de couleur à la droite de l'orifice de vidange est en place. Voir le chapitre Entretien et maintenance.
	Tuyau de vidange plié.	Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié ni vrillé.
	Tuyau de vidange obstrué.	Débranchez le tuyau de vidange à l'endroit où il est raccordé au siphon de l'évier. Vérifiez qu'il ne contient pas de débris et que sa partie conique a été coupée de telle sorte que le diamètre intérieur du raccord soit d'au moins 14 mm.
Odeur désagréable dans le lave-vaisselle.	Présence de saletés autour des joints et dans les coins.	Nettoyez avec une brosse et un détergent peu moussant.
	Des programmes basse température ont été sélectionnés pendant une période prolongée.	Lancez un programme ayant une température plus élevée environ une fois par mois, ou sélectionnez le programme d'autonettoyage. Voir Programme d'auto-nettoyage dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.
	Le lave-vaisselle n'a pas été utilisé pendant un certain temps.	Lancez un programme d'auto-nettoyage. Voir Programme d'auto-nettoyage dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.
Dépôts de graisse dans le lave-vaisselle.	Des programmes basse température ont été sélectionnés pendant une période prolongée.	Sélectionnez un programme à haute température pour dissoudre la graisse sur la vaisselle très sale, par exemple Intensif., ou lancez un programme d'auto-nettoyage. Voir Programme d'auto-nettoyage dans le chapitre Utilisation du lave-vaisselle.
La vaisselle n'est pas assez sèche.	L'option Ouverture auto n'est pas activée.	Activez l'option Ouverture auto.
	Le lave-vaisselle n'est pas assez plein.	Chargez entièrement le lave-vaisselle.
	Il faut rajouter du produit de rinçage ou le régler sur un dosage plus élevé.	Rajoutez du produit de rinçage ou augmentez son dosage. Voir les sections Avant le premier lavage et Réglages.

Suite du tableau de la page précédente

Problème	Causes possibles	Action
	Du détergent 3 en 1 est utilisé et le réglage TAB (détergent 3 en 1) est activé.	Désactivez le réglage TAB (détergent 3 en 1) et ajoutez du sel et du produit de rinçage.

Installation

[mm]



Dimensions nominales. Les mesures réelles peuvent varier.

Il est important de lire et de respecter scrupuleusement les instructions et les indications ci-dessous. Procédez à l'installation et aux raccordements conformément aux instructions d'installation de la notice d'installation séparée.

Consignes de sécurité

- Le raccordement à l'électricité, à l'eau et à la tuyauterie d'évacuation doit être effectué par un professionnel qualifié.
- Suivez toujours la réglementation en vigueur en ce qui concerne l'eau, l'évacuation et l'électricité.
- Prenez des précautions lors de l'installation ! Mettez des gants de protection ! L'installation doit être effectuée par deux personnes !
- Placez un plateau d'égouttement sur le sol, sous le lave-vaisselle, pour éviter les dommages résultant d'une éventuelle fuite d'eau.
- Avant de visser le lave-vaisselle à sa place, procédez à un essai en faisant fonctionner le programme Programme 1h avec l'option Express. Vérifiez que le lave-vaisselle se remplit d'eau et se vidange. Vérifiez également qu'il n'y a aucune fuite au niveau des raccords.



ATTENTION !

Coupez l'arrivée d'eau lors de l'installation du lave-vaisselle !

Retirez la fiche de la prise ou coupez l'alimentation électrique pendant les travaux !

Installation

- Les dimensions de la niche et des raccords sont indiquées dans les instructions d'installation. Vérifiez que toutes les dimensions sont correctes avant de commencer l'installation. Notez que la hauteur de la porte peut être ajustée pour correspondre à d'autres raccords.

- Contrôlez que le sol sur lequel le lave-vaisselle doit être installé est solide. Réglez les pieds afin que le lave-vaisselle soit posé parfaitement à l'horizontale.
- Si le lave-vaisselle est intégré, les meubles adjacents doivent être résistants à la condensation émise par le lave-vaisselle.
- Fixez le film de protection (fourni avec les documents) sur la face inférieure du plan de travail. Ce film protège le plan de travail de l'humidité.
- Vérifiez que la machine est installée de sorte que la porte s'ouvre librement ; sinon, la fonction de verrouillage de la porte risque d'être perturbée.
- Notez qu'il peut être nécessaire de régler les ressorts de porte après le montage d'une porte décorative. Réglez les ressorts gauche et droit de manière identique jusqu'à ce que la porte soit uniformément équilibrée.

Branchement à la canalisation des eaux usées

Consultez la notice d'installation séparée pour obtenir toutes les informations nécessaires.

Le lave-vaisselle peut être intégré dans une niche surélevée (pour atteindre une hauteur de travail ergonomique). Le lave-vaisselle doit être installé de telle sorte que le tuyau de vidange soit orienté vers un niveau inférieur au socle de la machine, comme par exemple en le dirigeant directement vers un siphon de sol. Le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif anti-siphon intégré qui empêche la machine de se vider pendant le cycle de lavage.

Le tuyau de vidange peut aussi être vissé à un raccord au niveau du siphon de l'évier. Ce raccord doit présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm.

Le tuyau de vidange peut être rallongé de 3 m maximum (sa longueur totale ne doit pas excéder 4,5 m). Tous les joints et tubes de raccord doivent présenter un diamètre intérieur d'au moins 14 mm. Toutefois, le tuyau de vidange devrait, idéalement, être remplacé dans son intégralité par un nouveau tuyau sans joints.

Aucune partie du tuyau de vidange ne doit se trouver à plus de 950 mm au-dessus du socle du lave-vaisselle.

Attachez le tuyau de vidange avec un collier de serrage. Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié.

Branchement à l'arrivée d'eau

Utilisez exclusivement le tuyau d'arrivée d'eau fourni avec le lave-vaisselle. Ne réutilisez pas des flexibles usés ou d'autres modèles.

Le tuyau d'arrivée d'eau doit être raccordé à un robinet. Le robinet doit être facile d'accès, afin de permettre de couper l'eau si le lave-vaisselle doit être déplacé.

Une fois l'installation terminée, ouvrez le robinet pour permettre à la pression de se stabiliser pendant un moment. Vérifiez que tous les raccordements sont bien étanches.

Branchement à l'arrivée d'eau froide

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau froide si le bâtiment est chauffé au fioul, à l'électricité ou au gaz.

Branchement à l'arrivée d'eau chaude

Branchez le lave-vaisselle sur l'arrivée d'eau chaude (max. 70 °C) si le bâtiment utilise un chauffage écoénergétique tel que le chauffage urbain, l'énergie solaire ou géothermique. Un raccordement à l'eau chaude réduit la durée du programme et la consommation d'électricité.



REMARQUE

Ne dépassez pas la température autorisée de l'arrivée d'eau. Certains matériaux utilisés dans certains ustensiles de cuisson ne peuvent pas résister à une forte chaleur. Voir Vaisselle fragile dans le chapitre Chargement du lave-vaisselle.

Raccordement électrique

Des informations relatives aux branchements électriques figurent sur la plaque signalétique. Ces spécifications doivent correspondre à la tension et à la fréquence du secteur.

Le lave-vaisselle doit être raccordé à une prise de terre.

La prise murale doit être posée à l'extérieur de la zone d'installation afin d'en faciliter l'accès après la mise en place du lave-vaisselle. N'utilisez pas de rallonge !



REMARQUE

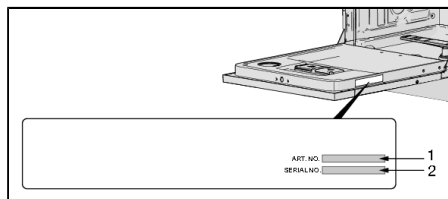
Le remplacement des câbles électriques, les réparations et les travaux de maintenance relatifs à la sécurité ou aux performances doivent être réalisés par le service après-vente du fabricant ou par un professionnel de qualification similaire.

Service après-vente

Lisez le chapitre Dépannage avant de contacter le service après-vente. Si vous avez rencontré un problème que vous n'avez pas pu résoudre, veuillez contacter le service après-vente le plus proche pour obtenir une aide professionnelle, voir www.pelgrim.nl. Notre site Web contient également des informations sur la disponibilité des pièces de rechange et sur ce que vous pouvez réparer vous-même.

Quand vous contactez le service après-vente, vous devez fournir les informations disponibles sur la plaque signalétique, y compris le numéro d'article (1) et le numéro de série (2).

Veuillez noter que les réparations non professionnelles risquent de nuire à la sécurité des utilisateurs et d'affecter la garantie.



Données techniques et performances énergétiques

Données techniques

Hauteur:	857-930 mm
Largeur:	596 mm
Profondeur:	556 mm
Poids:	37 kg ¹⁾
Pression d'eau:	0,03 -1,0 MPa
Raccordement électrique :	Voir plaque signalétique.
Puissance assignée :	Voir plaque signalétique.

¹⁾ Le poids peut varier selon les spécifications.

Informations pour les consommateurs

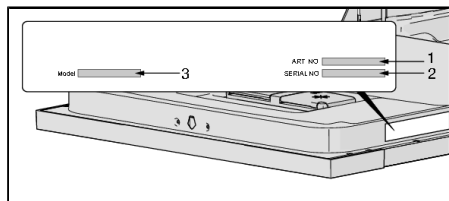
Des informations sur votre produit sont disponibles sur www.pelgrim.nl, où vous trouverez également un lien vers la Base de données européenne sur l'étiquetage énergétique, EPREL. Vous pouvez aussi visiter directement <https://eprel.ec.europa.eu>. Suivez les instructions pour rechercher par nom de modèle.

Consultez les informations sur la plaque signalétique. Notez le nom du modèle (3).

Informations pour le laboratoire d'essais

Des informations sur ce produit sont disponibles dans la Base de données européenne sur l'étiquetage énergétique, EPREL, et peuvent également être commandées par e-mail: dishwashers@appliance-development.com.

La demande doit comprendre les informations disponibles sur la plaque signalétique, y compris le numéro d'article (1), le numéro de série (2) et le nom du modèle (3).



Pelgrim

www.pelgrim.nl



816481-a2



Sous réserve de modification.